

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang / Teilebezeichnung	6	Wartung, Reinigung,	
Allgemeines.....	6	Lagerung und Transport.....	12
Bedienungsanleitung lesen und		Wartung	12
aufbewahren	6	Reinigung	13
Zeichenerklärung.....	6	Lagerung	13
		Transport.....	13
Sicherheit.....	7	Fehlerbehebung.....	14
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	7	Technische Daten	14
Sicherheitshinweise.....	7	Recycling.....	15
Besondere Sicherheitshinweise für den		Verpackung entsorgen	15
Betrieb Ihres Hauswasserautomaten.....	8	Hauswasserautomat entsorgen	15
Vor Verwendung.....	9	Garantie.....	15
Hauswasserautomat und Lieferumfang		Konformitätserklärung	16
prüfen.....	9		
Handgriff montieren (Abb. A)	9		
Druckmembranschalter montieren			
(Abb. B)	9		
Hauswasserautomat aufstellen.....	10		
Saug- und Druckleitung verbinden / lösen	10		
Stromanschluss herstellen.....	11		
Verwendung.....	11		
Ein- / Ausschalten (Abb. E).....	11		
Informationsfeld (Abb. F).....	11		
Druckmembranschalter.....	11		
Manometer (Abb. G)	12		
Wasser pumpen (Abb. H).....	12		

Lieferumfang / Teilebezeichnung

1. Druckmembranschalter
2. Resetknopf
3. Informationsfeld
4. Tragegriff
5. Motor
6. Ein- /Ausschalter
7. Pumpengehäuse
8. AG Gartenschlauch Adapter
9. IG Gartenschlauch Adapter
10. Wasserablassschraube
11. Sauganschluss mit Deckel
12. Wassereinfüllschraube
13. Verbindungsstück
14. Manometer
15. Druckanschluss

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Hauswasserautomat 1100 W (im Folgendem nur "Hauswasserautomat" oder "Produkt" genannt). Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Hauswasserautomat verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen des Hauswasserautomaten führen. Wenn Sie den Hauswasserautomat an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf.

Diese Betriebsanleitung ist in digitaler Form auch bei der Servicestelle des Hersteller erhältlich. Revision: ID 001 - 2021-11 - REV001

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf der Gartenpumpe oder auf der Verpackung verwendet.


WARNUNG!

Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.


VORSICHT!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Die Modellbezeichnung ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

WWS - **HWA** **1100** - **L01**
Inverkehrbringer Produkt (GER) Leistung Version

Inverkehrbringer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = Hauswasserautomat (HWA); **Leistung** = 1100 W; **Version** = L01

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatanwender im Hobby und Do-it-yourself-Bereich für folgende Zwecke bestimmt:

- Zur Förderung von klarem Wasser.
- Bewässern von Gartenanlagen im Außenbereich.
- Für Hauswasserversorgung im Innenbereich.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Produkts für andere Zwecke, als für die es bestimmt ist.
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnung sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs-, und Pflegeanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für dieses Produkt bestimmt sind.
- Reparatur des Produkts durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Produkts.
- Bedienung oder Wartung durch Personen, die mit dem Umgang des Produkts nicht vertraut sind und/oder damit verbundene Gefahren nicht verstehen.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zu Verwendung dieses Produkts ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen an dem Produkt vor. Jede Änderung an dem Produkt kann gefährlich sein und ist verboten.

Sicherheitshinweise

- a) Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.** *Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.*
- b) Der Hauswasserautomat muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.**
- c) Der Hauswasserautomat darf nicht betrieben werden, wenn sich Personen im Fördermedium aufhalten.**
- d) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen es abkühlen vor Reinigung, Wartung und Lagerung.**
- e) Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit.** *Tauchen Sie diese während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser.*
- f) Bitte beachten Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.**
- g) Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.**
- h) Das Gerät darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.** *Lassen*

Sie den Hauswasserautomaten nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.

- i) **Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeter Atmosphäre betrieben werden.**
- j) **Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und Wartung den Netzstecker aus der Steckdose, um ein unbeabsichtigtes Anlaufen des Gerätes zu vermeiden.**
- k) **Geräte mit fehlerhaftem Ein-/ Ausschalter dürfen nicht verwendet werden.**
- l) **Überlasten Sie das Gerät nicht.** *Benutzen Sie es nur im Leistungsbereich gemäß den technischen Daten der Betriebsanleitung.*
- m) **Seien Sie aufmerksam.** *Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie unkonzentriert sind, müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- n) **Am Gerät angebrachte Symbole dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden.** *Nicht mehr lesbare Symbole oder Hinweise müssen umgehend ersetzt werden.*
- o) **Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung beachten Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes.** *Neben den in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb dieses Gerätes allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.*

Besondere Sicherheitshinweise für den Betrieb Ihres Hauswasserautomaten

- a) **Betreiben Sie das Gerät nur an einer Steckdose mit Schutzkontakt.**
- b) **Elektrische Zuleitungen sind so zu verlegen, dass sie nicht ins Fördermedium geraten können.**
- c) **Der Hauswasserautomat darf nicht installiert werden, wenn sich Personen im Fördermedium aufhalten.**
- d) **Der Hauswasserautomat darf nicht im Regen oder nassen Umgebungen betrieben werden.**
- e) **Richten Sie den Förderstrahl niemals auf den Hauswasserautomaten oder andere spannungsführende Teile – Lebensgefahr!**
- f) **Lassen Sie den Hauswasserautomaten nicht unbeaufsichtigt. Ziehen Sie bei längerer Abwesenheit den Netzstecker.**
- g) **Prüfen Sie vor dem Anschließen des Hauswasserautomaten, ob die vorhandene Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen übereinstimmt.**
- h) **Der Hauswasserautomat darf nur innerhalb der am Typenschild angegebenen Spannungs- und Leistungsgrenzen betrieben werden.**
- i) **Berühren Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen.**
- j) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um den Hauswasserautomaten zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** *Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- k) **Prüfen Sie Kabel und Stecker vor jeder Benutzung auf Schäden.** *Beschädigte*

Kabel und Stecker sind durch einen Elektriker auszutauschen um Gefährdungen zu vermeiden.

- l) Vermeiden Sie unkontrolliertes Anlaufen:**
- Ziehen Sie bei Nichtbenutzung den Netzstecker.
 - Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Netzsteckers, dass der Hauswasserautomat ausgeschaltet ist.
 - Schalten Sie den Hauswasserautomaten vor Ziehen des Netzsteckers aus.
- m) Vor dem Transport Netzstecker ziehen.**
- n) Vor allen Wartungs- und Einstellungsarbeiten ist der Netzstecker zu ziehen.**
- o) Es dürfen nur Wartungsarbeiten und Störungsbeseitigungen durchgeführt werden, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.**

Vor Verwendung

⚠️ WARNUNG!

Benutzen Sie das Produkt nicht in explosionsfähiger Atmosphäre. Benutzen Sie das Produkt nur in Umgebungstemperaturen zwischen 10 - 40° C.

Trennen Sie das Produkt unbedingt von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör montieren oder wechseln und Wartungsarbeiten ausführen.

Bei Umgebungstemperaturen unter 0 °C, können Schäden durch Frost und Gefrieren entstehen.

Hauswasserautomat und Lieferumfang prüfen

⚠️ WARNUNG!

Erstickungsgefahr! Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Folien. Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- Nehmen Sie den Hauswasserautomat und das Zubehör aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist (siehe Kapitel "Lieferumfang / Teilebezeichnung").
- Kontrollieren Sie, ob der Hauswasserautomat oder das Zubehör Schäden aufweisen.
- Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie den Hauswasserautomat nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Servicestelle an den Hersteller.

Handgriff montieren (Abb. A)

i Benötigtes Werkzeug:
Schraubenschlüssel 10 mm (nicht im Lieferumfang enthalten).

- Schieben Sie den Handgriff **4** auf die Bolzen am Pumpengehäuse **7**.
- Fixieren Sie den Handgriff zuerst mit einer Beilagscheibe und anschließend einer Mutter.

Druckmembranschalter montieren (Abb. B)

HINWEIS!

Ziehen Sie die Verbindungen nicht zu fest an.

Montieren Sie den Druckmembranschalter immer frei von Verspannung.

Vermeiden Sie es, das Verbindungskabel zwischen der Motoreinheit und Schalteinheit zu verdrehen.

i Vergewissern Sie sich, dass die Dichtungen vorhanden sind und korrekt sitzen.

- Setzen Sie die Verbindungsmutter **A** des Verbindungsstück auf den Auslass **B** des Pumpengehäuse **7**.
- Setzen Sie den Dichtungsring **C** auf den Auslass der Verbindungsmutter.
- Setzen Sie den Steigrohransatz **D** in das Gewinde des Auslasses und ziehen dieses bündig mit den Dichtungsring an.
- Setzen Sie den Dichtungsring **E** auf den Auslass des Steigrohransatz.
- Setzen Sie die Einheit der Druckmembranschalter **1** bündig auf den Dichtungsring.
- Schieben Sie die Verbindungsmutter nach oben und ziehen Sie diese handfest an.
- Zum Lösen gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Hauswasserautomat aufstellen

HINWEIS!

Wenn der Hauswasserautomat während des Betriebes verrutscht, kann er von der Arbeitsfläche fallen und zu Verletzungen führen.

Montieren Sie den Hauswasserautomaten mithilfe der Montagelöcher am Fuß des Hauswasserautomats und den dafür passenden Schrauben fest an einem geeigneten Platz.

- Stellen Sie den Hauswasserautomat auf einen festen und ebenen Untergrund. Wählen Sie den Montageort so, dass der Ein-/Ausschalter und das Manometer des Hauswasserautomats gut erreichbar sind und in Ihre Richtung zeigen.
- Schrauben Sie den Hauswasserautomat mit dafür passenden Befestigungsschrauben (Bolzen) und Muttern, sowie ausreichend großen Unterlegscheiben fest (Montagematerial nicht im Lieferumfang enthalten).

Saug- und Druckleitung verbinden / lösen

⚠ VORSICHT!

Dem Ansaugen von Fremdkörpern durch Montage eines Vorfilters vorbeugen.

i Saug- und Druckleitung sind nicht im Lieferumfang enthalten.
Verwenden Sie ausschließlich druckfeste Leitungen.
Benutzen Sie bei allen Schraubverbindungen Hanf und Dichtmittel oder Teflon-Dichtband.

Beachten Sie bei der Beschaffung und Montage der Saug- und Druckleitung die folgenden Anforderungen:

- Druck-, knick- und vakuumfest.
- Durchmesser mindestens 19,0 mm (3/4")
- Die Saugleitung sollte über ein Saug- oder Rückschlagventil verfügen, um den Rücklauf von Wasser zu verhindern.
- Saugleitung von der Wasserquelle zum Hauswasserautomaten steigend verlegen.
- Saug- oder Rückschlagventil unter der Niedrigwasserstandslinie der Quelle montieren, um Trockenlauf des Hauswasserautomaten zu vermeiden.
- Saugleitung regelmäßig auf Dichtheit prüfen.

Saugleitung verbinden / lösen (Abb. C)

Die Saugleitung (nicht im Lieferumfang enthalten) kann direkt oder mittels Gewindestecknippel am Sauganschluss **11** des Hauswasserautomaten angeschlossen werden. Der Sauganschluss hat ein 30,3 mm (1" BSP) Innengewinde.

- Setzen Sie den Ansatz der Saugleitung oder den AG Gartenschlauch Adapter **8** bündig auf den Sauganschluss.
- Bei direktem Anschluss einer Saugleitung ohne AG Gartenschlauch Adapter drehen Sie Verbindungsmutter (nicht im Lieferumfang enthalten) handfest im Uhrzeigersinn fest.
- Zum Lösen gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Druckleitung verbinden / lösen (Abb. D)

Die Druckleitung (nicht im Lieferumfang enthalten) kann direkt oder mittels Gewindestecknippel am Druckmembranschalter **1** angeschlossen werden. Der Druckanschluss **15** hat ein 33,25 mm (1" BSP) Außengewinde.

- Setzen Sie den Ansatz der Druckleitung oder den IG Gartenschlauch Adapter **9** bündig auf den Druckanschluss.
- Bei direktem Anschluss einer Druckleitung ohne IG Gartenschlauch Adapter drehen Sie Verbindungsmutter (nicht im Lieferumfang enthalten) handfest im Uhrzeigersinn fest.
- Zum Lösen gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Stromanschluss herstellen

HINWEIS!

Bei der Verwendung eines Verlängerungskabels, sollte dieses der Schutzart der Pumpe entsprechen.

- Die Gartenpumpe nur über eine Steckdose mit ordnungsgemäß angeschlossener Erdung anschließen.
- Die Gartenpumpe ist für den Betrieb mit Einphasen-Wechselstrom 220-240 V~ / 50 Hz gebaut. Prüfen Sie, ob die vorhandene Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt.
- Prüfen Sie, ob die vorhandene Netzspannung mit der auf dem Typenschild der Gartenpumpe übereinstimmt.
- Um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden, darf Auswechseln der Anschlussleitung oder des Steckers nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen durchgeführt werden.
- Achten Sie, dass kein Wasser in die Nähe von elektrischen Teilen der Gartenpumpe, sowie an Personen die sich im Arbeitsbereich befinden gelangt.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose, die den „Technischen Daten“ entspricht.

Verwendung

Ein- / Ausschalten (Abb. E)

Einschalten:

- Kippen Sie den Ein-/Ausschalter **6** in Position "I", um den Hauswasserautomat einzuschalten.

Ausschalten:

- Kippen Sie den Ein-/Ausschalter in Position "O", um den Hauswasserautomat auszuschalten.

Informationsfeld (Abb. F)

Betriebszustandsanzeige

Das Informationsfeld **3** des Hauswasserautomaten ist mit einer 3 teiligen Betriebszustandsanzeige ausgestattet.

Grün ‚Power‘	Netzspannung vorhanden
Gelb ‚On‘	Pumpe in Betrieb
Rot ‚Failure‘	Störung

Druckmembranschalter

Der Einschalt- und Ausschalt-Druck ist werkseitig voreingestellt.

Der Druckmembranschalter schaltet die Pumpe des Hauswasserautomaten ein, wenn der Wasserdruck bei geöffneter Druckleitung unter den Einschalt-Druck sinkt.

Der Druckmembranschalter schaltet die Pumpe des Hauswasserautomaten aus, wenn der Wasserdruck bei geschlossener Druckleitung über den Ausschalt-Druck steigt.

Bei Trockenlauf schaltet der Druckmembranschalter die Pumpe des Hauswasserautomaten aus.

Manometer (Abb. G)

Der Druckmembranschalter ist mit einem Manometer 14 ausgestattet. Dieses zeigt im Betrieb den vorhandenen Wasserdruck an der Druckleitung an.

Wasser pumpen (Abb. H)



Vermeiden Sie dass der Hauswasserautomat trocken läuft.



Benötigtes Werkzeug:
Schraubenschlüssel 14 mm, evtl. Trichter

- Öffnen Sie die Wassereinfüllschraube 12 mit ein paar Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie diese ab.
- Befüllen Sie das Pumpengehäuse 7 vollständig mit Wasser.
- Setzen Sie die Wassereinfüllschraube auf und befestigen Sie diese mit ein paar Umdrehungen im Uhrzeigersinn.



Um die Ansaugzeit zu verkürzen, können Sie bei montiertem Rückschlagventil auch die Saugleitung direkt befüllen.

- Öffnen Sie die Druckleitung, damit während des Ansaugens Luft entweichen kann.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose (siehe Kapitel "Netzanschluss").
- Schalten Sie die Pumpe ein (siehe Kapitel "Ein-/Ausschalten").
- Der Hauswasserautomat pumpt für ca. 30 Sekunden. Wenn an der Druckleitung Wasser austritt, ist das Gerät betriebsbereit.
- Insbesondere bei langen Leitungen kann nach 30 Sekunden die rote Kontrollleuchte „Failure“ aufleuchten, wenn kein Wasser an der Druckleitung austritt. Übersteuern Sie diese Fehlermeldung und starten Sie einen erneuten Ansaugvorgang durch das Drücken des Resetschalters.

Nach Beendigung der Arbeiten:

- Schalten Sie das Gerät ab (siehe Kapitel "Ein-/Ausschalten").
- Trennen Sie das Gerät von Stromnetz.
- Lassen Sie das Gerät vor Einlagerung vollständig abkühlen.
- Trennen Sie alle Rohr- und/oder Schlauchverbindungen.

Resettaster (Abb. I)

- Betätigen Sie den Resetknopf 2, um Störungen zu übersteuern.

Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport



Ziehen Sie den Netzstecker vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung.

Wartung

Der Hauswasserautomat ist weitgehend wartungsfrei.

Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten.

Teilebeschreibung	Art. Nr.
Verbindungsstück	628958
Handgriff	628959
O-Ring	628960
Druckschalter	628961
Adaptorset	628962
Fuß	628965
Schraube mit O-Ring	628963
Manometer	624028
Abdeckung	628966

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, welche die Anforderungen an der Konstruktion und Gestaltung des Hauswasserautomat kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

Prüfen Sie den Hauswasserautomat regelmäßig, mindestens aber einmal im Monat auf Verschleiß und Schäden.

Gehen Sie wie folgt vor, um Verstopfungen zu lösen:

- Entfernen Sie die Saug- und Druckleitung (nicht im Lieferumfang enthalten) vom jeweiligen Anschluss.
- Verbinden Sie den Druckanschluss **15** mittels geeignetem Schlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) mit einem Wasserhahn.
- Öffnen Sie den Wasserhahn.
- Schalten Sie die Gartenpumpe wiederholt für wenige Sekunden ein.

Reinigung



Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere der Steuereinheit gelangen.

- Entleeren Sie die Gartenpumpe vollständig vor jeder Reinigung.
- Das Produkt ist im Bedarfsfall zu reinigen, mindestens aber einmal im Monat. Zur Reinigung spülen Sie das Produkt gründlich mit Wasser.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungs- oder Lösungsmittel. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsschlitze offen bleiben.
- Reinigen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch.

Lagerung

- Entfernen Sie die Leitungen vor jeder Lagerung (siehe Kapitel "Saug- und Druckleitung verbinden / lösen").
- Lassen Sie das Restwasser ab indem Sie die Wasserablassschraube **10** öffnen.
- Reinigen Sie den Hauswasserautomat vor der Lagerung.
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie den Hauswasserautomat an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie den Hauswasserautomat bei einer Umgebungstemperatur von 0 - 40° C.
- Nach längerer Lagerung ist die Gängigkeit des Rotors durch kurzes Ein-/ Ausschalten zu prüfen.

Transport

- Entfernen Sie die Leitungen vor jedem Transport (siehe Kapitel "Saug- und Druckleitung verbinden / lösen")
- Lassen Sie das Restwasser ab indem Sie die Wasserablassschraube **10** öffnen.
- Transportieren Sie den Hauswasserautomat vor Stößen und Vibrationen geschützt und in der Originalverpackung.
- Tragen Sie den Hauswasserautomat stets am dafür vorgesehenen Handgriff **4**.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Motor läuft nicht an.	Keine Netzspannung.	Spannung überprüfen.
Geringe Saugleistung.	Pumpe nicht ausreichend mit Förderflüssigkeit befüllt.	Pumpe befüllen.
	Pumpe zieht Luft.	Prüfen und dichten Sie alle Verbindungen auf der Saugseite ab.
	Luft kann an der Druckleitung nicht entweichen.	Öffnen Sie den Absperrhahn/Verbraucher an der Druckseite.
	Saugleitung nicht im Fördermedium, fehlendes oder defektes Rückschlussventil, Saugleitung geknickt, Anschlüsse undicht oder Ansaugfilter verstopft.	Überprüfen Sie die Saugleitung und angeschlossenes Zubehör und beseitigen Sie Verunreinigungen und Undichtigkeiten.
Geringe Fördermenge.	Undichtigkeit saugseitig.	Undichtigkeit beheben.
	Zu wenig Fördermedium saugseitig.	Reduzieren Sie die druckseitige Abgabemenge.
	Saugfilter oder Rückschlagventil verstopft.	Beseitigen Sie Verstopfungen und/oder Verunreinigungen.

Technische Daten

Pumpe

Modell	WWS-HWA1100-L01
Nennspannung / -frequenz	220-240 V~ / 50 Hz
Nennleistung	1100 W
Kapazität	4500 l/h (Liter/Stunde)
Förderhöhe:	45 m (max.)
Ansaughöhe	8 m (max.)
Förderdruck	4,5 bar (max.)
Sauganschluss:	30,3 mm (1" BSP) - Innengewinde (IG)
Druckanschluss	33,25 mm (1" BSP) - Außengewinde (AG)
Wassertemperatur	35 °C (max.)

Druckmembranschalter

Modell	DSK-2
Netzanschluss	220-240 V~ / 50 Hz
Betriebsdruck	10 bar (max.)

Recycling

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung in Übereinstimmung mit dem Materialtyp sowie den örtlichen, in Ihrem Gebiet geltenden Vorschriften.

Hauswasserautomat entsorgen



Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Hauswasserautomat gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll

entsorgt werden darf. Der Hauswasserautomat muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z.B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung der Hauswasserautomat tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr. Entsorgen Sie auch die Produktverpackung umweltgerecht in den bereitgestellten Sammelbehältern.

Garantie

Garantie der Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder

für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der vorletzten Seite dieser Anleitung.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Table of contents

Scope of delivery / parts list.....	19	Maintenance, cleaning, storage and transport.....	25
General.....	19	Maintenance	25
Reading and storing the user manual	19	Cleaning	25
Symbols used in this manual	19	Storage	25
Safety.....	20	Transport.....	25
Scope of use	20	Troubleshooting.....	26
Safety guidelines	20	Technical data.....	26
Specific safety instructions for operating your domestic water units	21	Recycling.....	27
Before Use.....	22	Disposal of packaging	27
Check the domestic water unit and scope of delivery.....	22	Disposal of domestic water unit	27
Assembling the handle (Fig. A)	22	Warranty	27
Assembling the pressure membrane switch (Fig. B).....	22	Declaration of conformity.....	28
Installing the domestic water unit.....	22		
Connecting / removing the suction and delivery lines.....	23		
Connecting the power	23		
Use.....	24		
Switching on / off (Fig. E)	24		
Information field (Fig. F)	24		
Pressure membrane switch	24		
Pressure gauge (Fig. G).....	24		
Pumping water (Fig. H).....	24		

Scope of delivery / parts list

1. Pressure membrane switch
2. Reset button
3. Information field
4. Carrying handle
5. Motor
6. On / Off switch
7. Pump housing
8. AG garden hose adapter
9. IG garden hose adapter
10. Water drain plug
11. Extraction port with lid
12. Water filling screw
13. Connecting piece
14. Pressure gauge
15. Pressure connection

Symbols used in this manual

The following symbols and key words will be used in this manual, on the garden pump or the packaging.



WARNING! Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION! Signals a hazard that can cause injuries when ignored.

NOTE!

Warns against possible damages.



This symbol refers to useful information on assembly or usage.



Products marked with this symbol comply with all applicable regulations of the European economic area.



Read the user manual.

General

Reading and storing the user manual

This operating manual is an integral part of this 1100 W domestic water unit (hereafter referred to only as the "domestic water unit" or "product"). It contains important information on safety, usage and maintenance. Please familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the domestic water unit. Pay particular attention to the safety instructions and warnings. Not following the instructions given in the manual may result in serious injuries or damage to the domestic water unit. If the domestic water unit is passed on to a third party, please provide all documents to the third party together with it. Keep this manual in a safe place for future reference.

The digital form of this operating manual is also available from the service department of the manufacturer.

Revision: ID 001 - 2021-11 - REV001

The model name is a combination of letters and numbers:

WWS - **HWA** **1100** - **L01**
Distributor Product (ENG) Power Version

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Product (GER)** = Domestic water unit (HWA); **Power** = 1100 W; **Version** = L01



Safety

Scope of use

The product is intended for private and DIY users only for the following purposes:

- For pumping clean water.
- For watering gardens outdoors.
- For domestic water supply indoors.

All other applications are expressly ruled out and are considered as unintended use. The manufacturer cannot be held responsible for damage or injury caused by misuse of the product. Examples of misuse are given in the following non-exhaustive list:

- Using the product for purposes other than the intended purpose.
- Failure to follow the safety instructions and warnings as well as the assembly, operating, service and maintenance instructions given in this operating manual.
- Using accessories and spare parts not intended for this product.
- Repair of the product by a person other than the manufacturer or a technician.
- Commercial, non-industrial or industrial use of the product.
- Operation or maintenance by those who do not know how to handle the product and/or do not understand the risks associated with it.

Use the accessories according to these instructions. Failure to follow the instructions given in this user manual may result in serious injuries and loss of warranty. Comply with applicable local or national regulations concerning the use of this product. Do not make any modifications to the product. Any modification to the product may be dangerous and is prohibited.

Safety guidelines

- a) **This device can be operated by children from 8 years of age and above, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capacities or who lack knowledge or experience, if they have been supervised or instructed regarding safe use of the device, and understand the resultant dangers.**
Children should not play with the device! Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- b) **The domestic water unit should be supplied with a rated residual current of maximum 30 mA via a residual current device (RCD).**
- c) **The domestic water unit should not be used when people are present in the medium to be pumped.**
- d) **Disconnect the device from the power supply and allow it to cool before cleaning, maintenance and storage.**
- e) **Protect electrical components from moisture.** *Never immerse it in water or other liquids during cleaning or operation, to avoid electric shock. Never hold the device under running water.*
- f) **Please follow the instructions in this manual.**
- g) **To prevent the risk of injury, damaged mains cables may only be replaced by the manufacturer, by customer service or by a similarly qualified person.**
- h) **The device should only be used in proper condition.** *Get your domestic water units repaired only by qualified technicians and only using original spare parts.*
- i) **The device should not be used in potentially explosive areas.**
- j) **Disconnect the mains plug from the socket when the device is not being used and during maintenance,**

to avoid the device from starting unintentionally.

- k) **Devices with faulty On / Off switch should not be used.**
- l) **Do not overload the device.** *Use it only in the range specified in the technical data of the operating manual.*
- m) **Be careful.** *Watch what you are doing. Use common sense when working with power tools. Do not use the device if you are unable to focus, are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating the device may result in serious injury.*
- n) **Symbols affixed to the device should not be removed or covered.** *Illegible symbols or instructions have to be replaced immediately.*
- o) **In addition to the safety regulations given in this manual, you should also follow the applicable local regulations of your country pertaining to the operation of the device.** *In addition to the safety instructions mentioned in this manual and the specific regulations of your country, the generally accepted technical regulation for operating this device have to be followed.*

Specific safety instructions for operating your domestic water units

- a) **Plug the device only into a socket with earthing contact.**
- b) **Electrical cables have to be routed such that they do not fall into the medium being pumped.**
- c) **The domestic water unit should not be installed when people are present in the medium to be pumped.**
- d) **The domestic water unit should not be operated in rain or wet surroundings.**
- e) **Never point the jet at the domestic water units or other live parts - Danger to life!**
- f) **Do not leave the domestic water unit unattended. Disconnect the device in case of extended absence.**
- g) **Check if the existing mains voltage matches with the specification on the rating plate of the device before connecting the domestic water unit.**
- h) **The domestic water unit should only be operated within the voltage and power limits specified on the type plate.**
- i) **Never touch the mains plug with wet hands.**
- j) **Do not use the cable for purposes for which it is not intended, such as carrying or hanging up the domestic water unit, and do not pull the cable to disconnect the device from the mains.** *Protect the cable from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- k) **Check the cable and plug for damage before using it each time.** *Damaged cables and connectors have to be replaced by an electrician to avoid risks.*
- l) **Avoid uncontrolled starting:**
 - **Disconnect the plug when the device is not being used.**
 - **Make sure that the domestic water unit is switched off before connecting the mains plug.**
 - **Switch off the domestic water unit before disconnecting the mains plug.**
- m) **Disconnect the mains plug before transporting the unit.**
- n) **Disconnect the mains plug before any maintenance and making adjustments.**
- o) **Only the maintenance activities and fault rectification described in this manual should be carried out.**





Before Use

⚠ WARNING!

Do not use the product in potentially explosive atmospheres. Use the product only in ambient temperatures between 10 - 40°C.

Disconnect the product from the power source before making any settings, mounting or replacing accessories and carrying out maintenance.

At ambient temperatures below 0 °C, damage can be caused by frost and freezing.

Check the domestic water unit and scope of delivery

⚠ WARNING!

Risk of suffocation! There is a risk of suffocation by ingestion or inhalation of films. Keep the packaging film out of the reach of children.

- Take the domestic water unit and accessories out of the packaging.
- Check that the delivery is complete (see section "Scope of delivery / Description of parts").
- Check whether the domestic water unit or the accessories are damaged.
- Do not use the domestic water unit if it is damaged or parts are missing. Contact the service centre listed on the warranty card.

Assembling the handle (Fig. A)



Tools required: 10mm wrench (not included in the scope of delivery).

- Slide the handle **4** over the bolts on the pump housing **7**.
- Fix the handle first using a shim and then a nut.

Assembling the pressure membrane switch (Fig. B)

NOTE!

Do not tighten the connection too tightly. Mount the pressure membrane switch such that it is free of tension.

Avoid twisting the cable connecting the motor unit and switch unit.



Make sure that the seals are present and properly in place.

- Mount the coupling nut **A** of the connecting piece on the outlet **B** of the pump housing **7**.
- Place the sealing ring **C** on the outlet of the coupling nut.
- Place the riser pipe attachment **D** in the thread of the outlet and tighten it flush with the sealing ring.
- Place the sealing ring **E** on the outlet of the riser pipe attachment.
- Place the pressure membrane switch unit **1** flush with the sealing ring.
- Slide the coupling nut up and tighten it by hand.
- To loosen proceed in the reverse order.

Installing the domestic water unit

NOTE!

If the domestic water unit slips during operation, it may fall down from the work surface and cause injuries.

Mount the domestic water unit in a suitable place using the mounting holes at the base of the domestic water unit and suitable screws.

- Place the domestic water unit on a firm and level surface. Select the installation location such that the On / Off switch and the pressure gauge of the domestic water unit can be easily accessed and are facing you.
- Fix the domestic water unit using the appropriate mounting screws (bolts) and nuts, as well as sufficiently large shims (mounting material not included in the supply).

Connecting / removing the suction and delivery lines

⚠ CAUTION!

Prevent foreign bodies from being sucked in by installing a pre-filter.



Suction and delivery lines are not included in the delivery.

Use only pressure-resistant lines.

Always use Hanf screwed connectors and sealant or Teflon sealing tape.

Note the following requirements when procuring and installing the suction and delivery lines:

- Pressure, kinking and vacuum resistant.
- Diameter of at least 19.0 mm (3/4")
- The suction line should have a suction or non-return valve to prevent water from flowing back.
- Suction line should be laid with an upward slope from the water source to the domestic water unit.
- Mount the suction or non-return valve below the low water level line of the source to prevent the domestic water unit from running dry.
- Check the suction line for leaks regularly.

Connecting / removing the suction line (Fig. C)

The suction line (not included in the scope of supply) can be connected directly or using the threaded nipple to the suction port **11** of the domestic water unit. The suction port has a 30.3 mm (1 "BSP) inner thread.

- Place the suction line attachment or the AG garden hose adapter **8** flush with the suction port.
- If a suction line is directly connected without an AG garden hose adapter, tighten the coupling nut (not included in the scope of delivery) by hand in clockwise direction.
- To loosen proceed in the reverse order.

Connecting / removing the delivery line (Fig. D)

The delivery line (not included in the scope of supply) can be connected directly or using the threaded nipple to the pressure membrane switch **1**. The outlet connection **15** has a 33.25 mm (1 "BSP) external thread.

- Place the delivery line attachment or the IG garden hose adapter **9** flush with the delivery connection.
- If a pressure line is directly connected without an IG garden hose adapter, tighten the coupling nut (not included in the scope of delivery) by hand in clockwise direction.
- To loosen proceed in the reverse order.

Connecting the power

NOTE!

When using an extension cord, it should match the safety category of the pump.

- Connect the garden pump only to a socket that is properly earthed.
- The garden pump is designed for use with single phase alternating current 220-240 V AC / 50 Hz. Check if the rated voltage indicated on the rating plate matches the local mains voltage.
- Ensure that the rated voltage stated on the rating plate of the garden pump matches the local mains voltage.
- To avoid safety risks, the mains cable or plug should only be replaced by the manufacturer or an authorised service centre or a qualified person.
- Ensure that water does not come in contact with the electrical parts of the garden pump, as well as with anyone who is in the work area.
- Check whether the mains voltage of the socket corresponds with the mains voltage indicated on the rating plate.



Use

Switching on / off (Fig. E)

Switching on:

- Move the On/Off switch **6** to position "I", to switch the domestic water unit on.

Switching off:

- Move the On/Off switch to position "O", to switch the domestic water unit off.

Information field (Fig. F)

Operational status indicator

The information field **3** of the domestic water unit displays the information using 3 indicators.

Green 'Power'	Mains voltage available
Yellow 'On'	Pump is working
Red 'Failure'	Fault

Pressure membrane switch

The switch-on and switch-off pressure is preset at the factory.

The pressure membrane switch switches the pump of the domestic water unit on if the water pressure falls below the switch-on pressure when the pressure line is open.

The pressure membrane switch switches the pump of the domestic water unit off if the water pressure exceeds the switch-off pressure when the pressure line is closed.

During dry running, the pressure membrane switch switches the pump of the domestic water unit off.

Pressure gauge (Fig. G)

The pressure membrane switch is fitted with a pressure gauge **14**. This shows the water pressure available at the pressure line during operation.

Pumping water (Fig. H)

CAUTION!

Prevent the domestic water unit from running dry.



Tools required: Wrench 14 mm, funnel if required

- Open the water filling screw **12** with a few turns in counter-clockwise direction and remove it.
- Fill the pump housing **7** completely with water.
- Place the water filling screw and fasten it with a few turns in the clockwise direction.



To reduce the suction time, you can also fill the suction line directly when mounting the non-return valve.

- Open the delivery line to release air during suction.
- Connect the mains plug to a suitable mains socket (see chapter "Mains connection").
- Switch on the pump (see chapter "Switching on / off").
- The domestic water unit pumps for about 30 seconds. If water comes out of the pressure line, the device is ready for use.
- In case of long lines, the red 'Failure' indicator may start glowing after 30 seconds if water does not come out of the pressure line. Override this error message and restart the suction process by pressing the reset switch.

After completing the work:

- Switch off the device (see chapter "Switching on / off").
- Disconnect the device from the power supply.
- Allow the device to cool down completely before storage.
- Disconnect all the pipe and / or hose connections.

Reset button (Fig. I)

- Press the reset button **2** to override the faults.

Maintenance, cleaning, storage and transport

WARNING!

Disconnect the mains plug before any adjustment, maintenance or repair.

Maintenance

The domestic water unit is practically maintenance-free.

Only use spare parts / accessories from the manufacturer or authorised and qualified workshops.

Part description	Art. No.
Connector	628958
Handle	628959
O-ring	628960
Pressure switch	628961
Adaptor set	628962
Stand	628965
Screw with O-ring	628963
Pressure gauge	624028
Cover	628966

Repairs should only be carried out by qualified technicians or by an authorised service centre. Qualified technicians must have relevant training and experience, be familiar with the design and construction requirements of the domestic water unit and understand and follow the safety regulations.

Check the domestic water unit regularly, at least once a month, for wear and damage.

Proceed as follows to remove blockages:

- Remove the suction and delivery line (not included in the supply) from the respective port.
- Connect the outlet connector **15** (not included in the supply) using a suitable hose with a water tap.
- Open the water tap.
- Switch on the garden pump repeatedly for a few seconds.

Cleaning

CAUTION!

Make sure that liquids do not get inside the control unit.

- Drain the garden pump completely before cleaning it.
- The product has to be cleaned when necessary, but at least once a month. For cleaning, rinse the product thoroughly with water.
- Clean the product with a moist cloth. Never use strong and / or abrasive cleaning agents or solvents. Allow all the parts to dry completely.
- Make sure that the ventilation slots are open.
- Clean the body regularly with a soft cloth.

Storage

- Remove the lines before storing each time (see chapter "Connecting / removing suction and pressure lines).
- Drain the remaining water by opening the drain plug **10**.
- Clean the domestic water unit before storage.
- Keep the domestic water unit in a safe, cool, dry and well-ventilated place, out of the reach of children when not being used.
- Store the domestic water unit at an ambient temperature of 0 - 40°C.
- After prolonged storage, the free movement of the rotor has to be checked by briefly switching on / off.

Transport

- Remove the lines before transporting each time (see chapter "Connecting / removing suction and pressure lines).
- Drain the remaining water by opening the drain plug **10**.
- Use the original packaging and secure the domestic water unit in place during transport.
- Always carry the domestic water unit using the handle **4** provided for this purpose.



Troubleshooting

Problem	Possible cause	Rectification
Motor is not starting.	No mains voltage.	Check the voltage.
Low suction power.	Pump not filled adequately with the liquid to be pumped.	Fill the pump.
	Pump is drawing air.	Check and seal all the connections on the suction side.
	Air cannot escape from the delivery line.	Open the shut-off valve / loads on the delivery side.
	Suction line not in the medium to be pumped, missing or faulty non-return valve, suction line kinked, connections not sealed or suction filter clogged.	Check the suction line and connected accessories and remove any dirt and rectify leaks.
Low pumping volume.	Leakage on the suction side.	Rectify the leak.
	Too little pumping medium on the suction side.	Reduce the discharge volume on the delivery side.
	Suction filter or non-return valve clogged.	Remove the blockages and / or dirt.

Technical data

Pump

Model	WWS-HWA1100-L01
Rated voltage / frequency:	220-240 V~ / 50 Hz
Rated power	1100 W
Capacity	4500 l / h (litres / hour)
Delivery height:	45 m (max.)
Suction height	8 m (max.)
Delivery pressure	4.5 bar (max.)
Inlet connection:	30.3 mm (1" BSP) internal thread (IG)
Outlet connection	33.25 mm (1" BSP) external thread (AG)
Water temperature	35 °C (max.)

Pressure membrane switch

Model	DSK-2
Mains connection	220-240 V~ / 50 Hz
Operating pressure	10 bar (max.)

Recycling

Disposal of packaging



Dispose of the packaging material according to the type of material and according to any local regulations.

Disposal of domestic water unit



This symbol indicates that the domestic water unit should not be disposed of together with domestic waste in compliance with the (2012/19/EC) directive pertaining to waste electrical and electronic devices (WEEE). The domestic water unit should be handed over at a designated collection point. This can occur, for example, by returning it when a similar product is purchased or by handing it in at an authorised collecting point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Owing to potentially hazardous substances that are frequently contained in waste electronic equipment, incorrect handling of waste equipment may have a negative impact on the environment and on the health of human beings. By disposing of the domestic water unit correctly, you are also contributing towards an efficient use of natural resources. Information on collecting points for waste equipment can be obtained from your local authority, the public waste disposal authority, an authorised institution for the disposal of waste electrical and electronic equipment or the waste collection services. Dispose of the product and packaging in an environmentally friendly manner.

Warranty

Warranty provided by Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Dear customer,

This product comes with a 3 year warranty from the date of purchase. In case of defects in the product you may be entitled to legal claims against the seller of the product. These legal claims are not restricted by the following warranty.

Conditions of warranty

The warranty period begins with the date of purchase. Please preserve the original sales receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or fabrication defect occurs in this product within 3 years from the date of purchase, the product shall be repaired or replaced free of cost at our discretion. Within the 3 year period the warranty requires the defective product and the purchase document (sales receipt) to be provided with a brief written description of where the defect lies and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired product or a new product shall be returned to you. A new warranty period does not begin with the repair or exchange of the product.

Warranty period and legal claims based on defects

The warranty period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects that may exist at the time of purchase must be notified immediately after removal from packaging. Any repairs arising after the expiry of the warranty period are chargeable.

Scope of the warranty

The product has been manufactured according to strict quality guidelines and tested diligently before delivery.

The warranty applies to material or fabrication defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and therefore can be considered as parts subject to wear and tear or for the damage to fragile parts,





e.g. switch, batteries or those made of glass.

This warranty is void if the product is damaged, not used or maintained properly. All the instructions provided in the operating manual must be followed exactly for proper use of the product. The purpose of use and actions which are advised or warned against must necessarily be avoided.

The product is intended solely for private use and not for professional use. The warranty is void in case of misuse or improper handling, use of force and changes that have not been carried out by our authorised service centre.

Processing a warranty case

To ensure quick processing of your issue, please follow the below instructions:

Please be ready with the sales receipt and the product number as proof of purchase for all queries.

You can refer the product number from the type label, an engraving, on the cover sheet of your manual (below left) or as sticker on the back or lower side.

If functional or other defects occur, first call or email the following service department.

You can then send a product recorded as defective postage free along the the sales receipt and information about where the defect lies and when it has occurred, to the service centre address provided to you.

Declaration of conformity

The EU Declaration of Conformity can be found on the penultimate page of this manual.



29

Sommaire

Livraison / description des pièces	31	Maintenance, nettoyage, stockage et transport.....	37
Généralités.....	31	Entretien	37
Notice d'utilisation à lire et à conserver.....	31	Nettoyage.....	38
Explication des symboles.....	31	Stockage.....	38
Sécurité.....	32	Transport.....	38
Utilisation conforme aux prescriptions.....	32	Dépannage.....	39
Consignes de sécurité	32	Caractéristiques techniques.....	39
Consignes de sécurité particulières pour l'utilisation de votre pompe automatique à eau domestique	33	Recyclage.....	40
Avant l'utilisation.....	34	Élimination de l'emballage.....	40
Vérifiez la pompe automatique et le volume de livraison	34	Élimination de la pompe automatique.....	40
Monter la poignée (Fig. A)	34	Garantie	40
Monter l'interrupteur à membrane à pression (Fig. B)	34	Déclaration de conformité.....	41
Mise en place de la pompe automatique.....	35		
Raccorder / débrancher la conduite d'aspiration et de refoulement.....	35		
Créer une connexion électrique.....	36		
Utilisation.....	36		
Mise en marche / arrêt (fig. E).....	36		
Panneau d'informations (fig. F)	36		
Interrupteur à membrane à pression.....	36		
Manomètre (fig. G).....	37		
Pomper l'eau (Fig. H)	37		

Livraison / description des pièces

1. Interrupteur à membrane à pression
2. Bouton de réinitialisation
3. Panneau d'informations
4. Poignée de transport
5. Moteur
6. Interrupteur Marche / Arrêt
7. Corps de pompe
8. Adaptateur tuyau d'arrosage AG
9. Adaptateur tuyau d'arrosage IG
10. Vis de purge d'eau
11. Raccord d'aspiration avec couvercle
12. Vis de remplissage d'eau
13. Pièce d'assemblage
14. Manomètre
15. Raccord de pression

Généralités

Notice d'utilisation à lire et à conserver

Cette notice fait partie de la pompe automatique d'eau domestique 1100 W (par la suite désigné uniquement par « Pompe d'eau domestique » ou « Produit »). Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser la pompe automatique. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou endommager la pompe automatique. Si vous donnez la pompe automatique à un tiers, donnez-lui impérativement cette notice. Gardez cette notice en un lieu sûr pour consultation ultérieure.

Ce mode d'emploi est également disponible sous forme numérique auprès du service après-vente du fabricant.

Révision : ID 001 - 2021-11 - REV001

Explication des symboles

Les symboles et les termes d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice, sur la pompe de jardin ou sur l'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION ! Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne.

REMARQUE ! Risque de dommages matériels.



Ce symbole indique des informations supplémentaires utiles pour l'assemblage ou pour l'utilisation.



Les produits dotés de ce logo remplissent les conditions posées par le droit européen dans l'espace économique européen.



Lisez la notice.

La désignation du modèle est une combinaison de lettres et de chiffres :

WWS - **HWA** **1100** - **L01**
Distributeur Produit (GER) Puissance Version

Distributeur = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Produit (GER)** = Pompe à eau domestique (HWA) ; **Puissance** = 1100 W ; **Version** = L01

Sécurité

Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit est destiné exclusivement aux utilisateurs privés dans les domaines des loisirs et de bricolage pour les fins suivantes :

- Pour le pompage d'eau claire.
- Pour l'arrosage des jardins extérieurs.
- Pour l'alimentation en eau domestique à l'intérieur.

Toutes les autres utilisations sont exclues expressément et sont considérées comme utilisation non conforme. Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Exemples d'utilisation non conforme ou incorrecte :

- Utilisation du produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements ainsi que des instructions de montage, d'exploitation, de maintenance et d'entretien, qui sont contenues dans ce mode d'emploi.
- L'utilisation d'accessoires et de pièces de rechange non destinés à ce produit.
- Réparation du produit par une autre personne que le fabricant ou un ouvrier qualifié.
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle du produit.
- Utilisation ou maintenance du produit par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec le produit ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés.

Utilisez les accessoires conformément à ces instructions. Les négligences dans le respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peuvent entraîner des blessures graves et conduire à la perte de la garantie. Respectez les prescriptions locales ou nationales en vigueur lors de l'utilisation de la scie. Ne procédez à aucune modification sur le palan à câble. Toute modification du palan à câble peut être dangereuse et est donc interdite.

Consignes de sécurité

- a) Cet appareil peut être utilisé par des enfants, à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental si elles sont surveillées ou ont été instruites sur l'usage sûr de l'appareil et qu'elles comprennent les risques pouvant en découler. *Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par les enfants sans surveillance.*
- b) La pompe automatique doit être utilisée avec un dispositif de protection contre les courants de défaut (RCD) et un courant de référence de max. 30 mA.
- c) La pompe automatique ne doit pas être utilisée lorsque des personnes se trouvent dans le liquide à pomper.
- d) Débranchez l'alimentation électrique et laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer, de l'entretenir ou de le stocker.
- e) Protégez les composants électriques contre l'humidité. *Ne les plongez jamais dans l'eau ou dans d'autres liquides durant le nettoyage ou le service afin d'éviter tout choc électrique. Ne tenez jamais l'appareil sous l'eau qui coule.*
- f) Veuillez respecter les instructions contenues dans cette notice d'utilisation.
- g) En cas d'endommagement du cordon d'alimentation de l'appareil, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, par le service après vente ou par toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- h) N'utilisez l'appareil que si celui-ci est en parfait état. *Faites réparer votre pompe automatique uniquement par*

du personnel qualifié et en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine.

- i) **L'appareil ne doit pas être utilisé dans un environnement à risque explosif.**
- j) **En cas de non utilisation et de maintenance, débranchez la prise de courant afin d'éviter toute remise en marche intempestive de l'appareil.**
- k) **Les appareils dotés de commutateurs marche / arrêt endommagés ne doivent pas être utilisés.**
- l) **Ne pas surcharger l'appareil.** *Utilisez-le uniquement dans votre espace de travail, conformément aux données techniques de la notice d'utilisation.*
- m) **Soyez attentif.** *Prêtez attention à ce que vous faites. Mettez-vous raisonnablement au travail. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes déconcentré, fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil suffit à provoquer de sévères blessures.*
- n) **Les pictogrammes apposés sur l'appareil ne doivent ni être retirés, ni recouverts.** *Les pictogrammes ou indications devenus illisibles doivent être remplacés immédiatement.*
- o) **En complément aux consignes de sécurité de ce mode d'emploi, respectez impérativement les consignes en vigueur dans votre pays pour ce qui concerne l'utilisation de l'appareil.** *En plus des consignes de sécurité contenues dans cette notice et des prescriptions en vigueur dans votre pays, respectez les règles techniques généralement reconnues pour l'exploitation de cet appareil.*

Consignes de sécurité particulières pour l'utilisation de votre pompe automatique à eau domestique

- a) Ne brancher l'appareil que sur des prises de courant équipées d'un contact de protection.
- b) Posez les conduites électriques de façon à ce que celles-ci ne puissent pas entrer en contact avec le liquide pompé.
- c) La pompe automatique ne doit pas être installée lorsque des personnes se trouvent dans le liquide à pomper.
- d) La pompe automatique ne doit pas être utilisée sous la pluie ou dans des environnements humides.
- e) Ne jamais diriger le jet de pompage sur la pompe automatique ou vers d'autres éléments conducteurs de courant – **Danger de mort !**
- f) Ne jamais laisser la pompe automatique sans surveillance. En cas d'absence prolongée, débranchez l'appareil de la prise secteur.
- g) Contrôlez, avant le raccordement de la pompe automatique, si la tension du réseau disponible correspond aux indications de la plaquette signalétique de l'appareil.
- h) La pompe automatique ne doit être utilisée que dans les limites de tension et de puissance indiquées sur la plaque signalétique.
- i) Ne touchez jamais la prise avec les mains mouillées.
- j) N'utilisez jamais le câble à des fins telles que porter ou suspendre la pompe automatique ou pour débrancher la fiche de la prise de courant. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, des huiles, des arêtes tranchantes ou de pièces en mouvement. Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.



k) Vérifiez les éventuels dommages sur la prise et le câble avant toute utilisation.

Les câbles et prises endommagés sont à faire remplacer par un électricien afin d'éviter toute mise en danger.

l) Évitez toute mise en marche incontrôlée :

- Débranchez l'appareil lorsque la pompe n'est pas utilisée.
- Assurez-vous avant de brancher la prise que la pompe automatique n'est pas commutée.
- Avant de débrancher la prise, mettez la pompe automatique hors service.

m) Débranchez la prise avant le transport.

n) Débranchez la prise avant de procéder à des travaux de maintenance ou de réglage.

o) Seuls les travaux de maintenance et de dépannage décrits dans la notice d'utilisation peuvent être réalisés.

Avant l'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas le produit dans des atmosphères explosives. N'utilisez le produit qu'avec des températures ambiantes entre 10 - 40° C.

Avant de procéder à des réglages, de monter ou de changer des accessoires et d'effectuer des travaux de maintenance, débranchez impérativement le produit de la source d'air comprimé.

Des dommages peuvent être causés par le gel et la congélation avec des températures ambiantes inférieures à 0 °C.

Vérifiez la pompe automatique et le volume de livraison

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'asphyxie ! Risque d'asphyxie en cas d'ingestion ou d'inhalation de films. Tenez le film d'emballage hors de portée d'enfants.

- Retirez la pompe automatique et les accessoires de leur emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre « Volume de livraison / Désignation des pièces »).
- Vérifiez que la pompe automatique ou les accessoires ne sont pas endommagés.
- En cas de dommage ou de pièces manquantes, n'utilisez pas la pompe automatique. Contactez le fabricant en appelant le centre de service indiqué sur la carte de garantie.

Monter la poignée (Fig. A)

i Outils nécessaires : Clé de vissage de 10 mm (non comprise dans la livraison).

- Poussez la poignée **4** sur les boulons au carter de la pompe **7**.
- Fixez d'abord la poignée avec une rondelle, puis ensuite avec un écrou.

Monter l'interrupteur à membrane à pression (Fig. B)

REMARQUE !

Ne serrez pas trop fort les raccords. Montez toujours l'interrupteur à membrane à pression hors-tension. Éviter de torsader le câble de raccordement entre l'unité moteur et l'unité de commutation.

i Assurez-vous que les joints d'étanchéité sont présents et correctement en place.

- Placez l'écrou de raccordement **A** de la pièce de raccordement sur la sortie **B** du carter de la pompe **7**.
- Placez le joint d'étanchéité **C** à la sortie de l'écrou de raccordement.
- Insérer la colonne montante **D** dans le filetage de sortie et serrer à fleur avec le joint d'étanchéité.
- Placez le joint d'étanchéité **E** à la sortie de la colonne montante.
- Placez l'unité de l'interrupteur à membrane à pression **1** à fleur sur le joint d'étanchéité.
- Faites glisser l'écrou de raccordement vers le haut et serrez le à la main.
- Pour le débrancher, faites l'opération inverse.

Mise en place de la pompe automatique

REMARQUE !

Si la pompe automatique glisse pendant le fonctionnement, elle peut tomber de sa surface de travail et provoquer des blessures.

Montez la pompe automatique à l'aide des trous de montage au pied de la pompe automatique et les vis adaptées de façon stable à un endroit approprié.

- Placez la pompe automatique sur un support stable et plat. Choisissez le lieu de montage de façon que le commutateur marche / arrêt et le manomètre de la pompe automatique soient bien accessibles et dirigés vers vous.
- Vissez la pompe automatique avec les vis de fixation adaptées (boulons) et les écrous ainsi qu'avec des rondelles intercalaires suffisamment dimensionnées (matériel de livraison non livré).

Raccorder / débrancher la conduite d'aspiration et de refoulement

⚠ ATTENTION !

Prévenir l'aspiration de corps étrangers en montant un préfiltre.

i Les conduites de refoulement et d'aspiration ne sont pas comprises dans la livraison.

N'utilisez que des conduites résistant à la pression.

Utilisez pour tous les raccords vissés du chanvre et des joints ou du ruban téflon.

Respectez les exigences suivantes lors de l'acquisition et du montage de la conduite d'aspiration et de pression :

- Résistante à la pression, au pliage et à la dépression.
- Diamètre minimum 19,0 mm (3/4")
- La conduite d'aspiration doit être équipée d'un clapet anti-retour afin d'empêcher le retour de l'eau.
- Poser la conduite d'aspiration de la source d'eau en remontant vers la pompe automatique.
- Monter la valve d'aspiration ou le clapet anti-retour au-dessous du niveau bas de la source afin d'éviter toute marche à sec.
- Contrôler régulièrement l'étanchéité de la conduite d'aspiration.

Raccorder / débrancher la conduite d'aspiration (Fig. C)

La conduite d'aspiration (non comprise dans la livraison) peut être raccordée directement ou via un raccord fileté au raccord d'aspiration **11** de la pompe automatique. Le raccord d'aspiration possède un filetage femelle de 30,3 mm (1" BSP).

- Placez la fixation de la conduite d'aspiration ou de l'adaptateur de tuyau d'arrosage AG **8** à fleur sur le raccord d'aspiration.
- Lors du raccordement direct d'une conduite d'aspiration sans adaptateur pour tuyau d'arrosage IG, serrez à la main l'écrou de raccordement (non compris dans la livraison) dans le sens horaire.
- Pour le débrancher, faites l'opération inverse.



Raccorder / débrancher la conduite de refoulement (Fig. D)

La conduite de pression (non comprise dans la livraison) peut être raccordée directement à l'interrupteur à membrane à pression **1** ou au moyen d'un raccord fileté. Le raccord de pression **15** possède un filetage externe de 33,25 mm (1" BSP).

- Placez la fixation de la conduite de refoulement ou de l'adaptateur de tuyau d'arrosage AG **9** à fleur sur le raccord de pression.
- Lors du raccordement direct d'une conduite de pression sans adaptateur pour tuyau d'arrosage IG, serrez à la main l'écrou de raccordement (non compris dans la livraison) dans le sens horaire.
- Pour le débrancher, faites l'opération inverse.

Créer une connexion électrique

REMARQUE !

En cas d'utilisation d'un câble de rallonge, celui-ci doit correspondre à la classe de protection de la pompe.

- Ne branchez la pompe de jardin qu'à une prise de courant correctement mise à la terre.
- La pompe de jardin est conçue pour un fonctionnement avec courant alternatif monophasé de 220-240 V~ / 50 Hz. Contrôlez si la tension du réseau disponible correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique.
- Contrôlez si la tension du réseau disponible correspond aux indications figurant sur la plaquette signalétique de la pompe de jardin.
- Le remplacement du câble d'alimentation ou de la fiche doit être effectué uniquement par le fabricant ou son service après-vente ou une personne de même qualification.
- L'eau ne doit pas parvenir à proximité de pièces électriques de la pompe de jardin et sur des personnes se trouvant dans la zone de travail.
- Branchez la fiche secteur dans une prise de courant correctement installée qui correspond aux « Caractéristiques techniques ».

Utilisation

Mise en marche / arrêt (fig. E)

Mise en marche :

- Basculez le commutateur marche/arrêt **6** en position "I" pour mettre en route la pompe automatique.

Arrêt :

- Basculez le commutateur marche/arrêt en position "O" pour mettre la pompe automatique hors service.

Panneau d'informations (fig. F)

Indicateur d'état de fonctionnement

Le panneau d'informations **3** de la pompe automatique est pourvu d'un indicateur d'état de fonctionnement à 3 éléments.

Vert ,Power'	Tension réseau disponible
Jaune ,On'	Pompe en fonctionnement
Rouge ,Failure'	dysfonctionnement

Interrupteur à membrane à pression

La pression de commutation et de coupure est pré-réglée en usine.

L'interrupteur enclenche la pompe automatique lorsque la pression d'eau baisse au-dessous de la pression de commutation et que la conduite de pression est ouverte.

L'interrupteur coupe la pompe automatique lorsque la pression d'eau grimpe au-dessus de la pression de commutation et que la conduite de pression est fermée.

En cas de marche à sec, l'interrupteur à membrane à pression met la pompe du système hors service.

Manomètre (fig. G)

L'interrupteur à membrane à pression est pourvu d'un manomètre 14. Celui indique la pression de l'eau dans la conduite de pression pendant l'utilisation.

Pomper l'eau (Fig. H)

ATTENTION !

Évitez à la pompe automatique d'eau domestique de tourner à sec.



Outils nécessaires : Clé de vissage de 14 mm, un entonnoir éventuellement

- Ouvrez la vis de remplissage d'eau 12 de quelques tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et levez-la.
- Remplissez le corps de la pompe 7 entièrement avec de l'eau.
- Remplacez la vis de remplissage d'eau et serrez-la de quelques tours dans le sens des aiguilles d'une montre.



Pour raccourcir la durée d'aspiration, vous pouvez également remplir directement la conduite d'aspiration en montant un clapet anti-retour.

- Ouvrez la conduite de pression afin que l'air puisse s'échapper pendant l'aspiration.
- Branchez la fiche secteur dans une prise de courant appropriée (voir chapitre « Raccordement au réseau »).
- Mettez la pompe automatique en marche (voir le chapitre « Mise en marche et arrêt »).
- La pompe automatique d'eau domestique pompe pendant env. 30 secondes. Lorsque l'eau s'écoule de la conduite de pression, l'appareil est prêt à fonctionner.
- Notamment dans le cas des longues conduites, le témoin lumineux rouge 'Failure' peut s'allumer au bout de 30 secondes, lorsqu'il n'y a pas d'eau qui s'écoule de la conduite de pression. Corrigez ce message d'erreur et relancez une nouvelle phase d'aspiration en appuyant sur le bouton de réinitialisation.

Après les travaux :

- Arrêtez la pompe automatique (voir le chapitre « Mise en marche et arrêt »).
- Débranchez l'alimentation électrique de l'appareil.
- Laissez refroidir l'appareil avant de l'entreposer.
- Débranchez toutes les connexions avec des tuyaux ou des flexibles.

Bouton de réinitialisation (fig. I)

- Pour corriger des dysfonctionnements, utiliser le bouton de réinitialisation 2.

Maintenance, nettoyage, stockage et transport

AVERTISSEMENT !

Débranchez la fiche de secteur avant de procéder à un réglage, une maintenance ou une mise en état.

Entretien

La pompe domestique ne nécessite pas d'entretien.

Utilisez uniquement des pièces de rechange/accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.



Description des pièces	N° art.
Pièce de raccordement	628958
Poignée	628959
Joint torique	628960
Interrupteur de pression	628961
Jeu adaptateur	628962
Pied	628965
Vis avec joint torique	628963
Manomètre	624028
Couvercle	628966

Ne confiez les réparations qu'à des spécialistes ou à des centres de service agréés. Les spécialistes sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience ad hoc, qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception de l'article et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité. Vérifiez régulièrement l'état des dommages de l'usure de la pompe automatique, au moins une fois par mois.

Procédez comme suit pour dissoudre les bouchons :

- Retirez les conduites d'aspiration et de refoulement (non fournies) du raccord correspondant.
- Raccordez le raccord de pression **15** à un robinet d'eau à l'aide d'un tuyau adapté (non fourni).
- Ouvrez le robinet d'eau.
- Activez la pompe de jardin à plusieurs reprises pendant quelques secondes.

Nettoyage

ATTENTION !

Veillez à ce que des liquides ne s'infiltrant pas dans l'unité de commande .

- Videz complètement la pompe de jardin avant chaque nettoyage.
- Le produit est à nettoyer si besoin, au moins une fois par mois. Pour le nettoyage, rincez soigneusement le produit à l'eau.
- Nettoyez le produit avec un chiffon humide. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage ou des solvants puissants et/ou abrasifs. Laissez sécher ensuite toutes les pièces complètement.
- Veillez à ce que les fentes d'aération restent ouvertes.
- Nettoyez régulièrement le boîtier avec un chiffon doux.

Stockage

- Enlevez les conduites avant chaque stockage (voir chapitre « Brancher / débrancher les conduites d'aspiration et de refoulement »).
- Vidanger l'eau restante en ouvrant la vis de vidange d'eau **10**.
- Nettoyez la pompe automatique avant de l'entreposer.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, conservez la pompe de jardin dans un endroit sécurisé, frais, sec et bien aéré et hors de portée des enfants.
- Stockez la pompe d'eau domestique à une température ambiante de 0 - 40° C.
- Vérifier après une longue période d'entreposage la bonne marche du rotor en mettant en marche/hors service brièvement.

Transport

- Enlevez les conduites avant chaque transport (voir chapitre « Brancher / débrancher les conduites d'aspiration et de refoulement »)
- Vidanger l'eau restante en ouvrant la vis de vidange d'eau **10**.
- Transportez la pompe automatique protégée des chocs et des vibrations et dans l'emballage d'origine.
- Portez toujours la pompe automatique à l'aide de la poignée prévue à cet effet **4**.

Dépannage

Problème	Cause possible	Dépannage
Le moteur ne démarre pas.	Pas de tension de réseau.	Contrôler la tension.
Faible aspiration.	La pompe n'est pas suffisamment remplie avec le liquide.	Remplir la pompe.
	La pompe aspire de l'air.	Contrôlez et couvrez toutes les connexions du côté de l'aspiration.
	L'air ne peut pas s'échapper de la conduite sous pression.	Ouvrez le verrou/l'ouverture du côté de la pression.
	La conduite d'aspiration pleine ne doit pas être bouchée par une vanne anti-retour en panne ou défectueuse, une pliure de la conduite d'aspiration, des conduites non étanches ou un filtre d'aspiration bouché.	Vérifiez la conduite d'évacuation et les accessoires joints, éliminez les salissures et remédiez au manque d'étanchéité.
Faible quantité de liquide.	Manque d'étanchéité côté aspiration.	Remédiez au manque d'étanchéité.
	Trop peu de liquide côté aspiration.	Réduisez le débit côté pression.
	Filtre d'évacuation ou vanne retour bouché.	Éliminez les bouchons et/ou les salissures.

Caractéristiques techniques

Pompe

Modèle	WWS-HWA1100-L01
Tension / fréquence nominale	220-240 V~ / 50 Hz
Puissance nominale	1100 W
Capacité	4500 l/h (litres/heure)
Hauteur de refoulement :	45 m (max.)
Hauteur d'aspiration	8 m (max.)
Pression de refoulement	4,5 bar (max.)
Raccord d'aspiration :	30,3 mm (1" BSP), - filetage femelle (IG)
Raccord de pression	33,25 mm (1" BSP) - filetage externe (AG)
Température de l'eau	35 °C (max.)

Interrupteur à membrane à pression

Modèle	DSK-2
Connexion au réseau	220-240 V~ / 50 Hz
Pression de service	10 bar (max.)

Recyclage

Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages selon le type de matériau et conformément aux prescriptions locales applicables dans votre zone.

Élimination de la pompe automatique



Ce pictogramme signale que la pompe automatique ne doit pas être éliminée dans les ordures ménagères, conformément aux directives relatives aux appareils électriques et électroniques usés (2012/19/CE) et à la réglementation nationale. La pompe automatique doit être remise à un centre de récupération prévu à cet effet. Ceci peut se faire soit en rendant le produit, lors de l'achat d'un article analogue, soit en le remettant à un centre de récupération agréé pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. Le traitement incorrect des appareils électriques et électroniques usagés peut avoir des répercussions négatives sur l'environnement et la santé humaine en raison des substances potentiellement dangereuses qui se trouvent dedans. En éliminant cette pompe automatique de façon conforme, vous contribuez d'autre part à une exploitation effective des ressources naturelles. Les informations relatives aux centres de récupération d'appareils usagés vous seront fournies par l'autorité municipale compétente, les services publics chargés de la collecte des déchets, les centres agréés pour l'élimination d'appareils électriques et électroniques usagés ou par votre service de voirie. Éliminez les emballages dans le respect de l'environnement en les jetant dans les conteneurs de collecte mis à votre disposition.

Garantie

Garantie de Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Chère cliente, cher client,

Ce produit est couvert par une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts présents sur le produit, vous disposez envers le vendeur du produits de droits légaux. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original en lieu sûr. Ce document est nécessaire comme justificatif de l'achat.

Si pendant un délai de 3 ans à compter de la date d'achat de ce produit, un défaut de matériau ou de fabrication survient, nous réparerons ou remplacerons, à notre choix, gratuitement le produit. Cette garantie implique que le produit défectueux et le justificatif de l'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de 3 ans, accompagnés de la description succincte du défaut et de la date de sa survenance.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez en retour le produit réparé ou un nouveau produit. La réparation ou l'échange du produit ne marquent pas le début d'une nouvelle période de garantie.

Période de garantie et droits légaux de réclamations

La période de garantie ne sera pas prolongée à la suite d'un recours en garantie. Ceci est également valable pour les pièces remplacées et réparées. Tout endommagement et vice éventuellement décelé au moment de l'achat devra être signalé immédiatement après le déballage. Toute réparation effectuée après la période de garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

Le produit a été fabriqué soigneusement selon des directives de qualité strictes et scrupuleusement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux vices de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit exposées à une usure normale

et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ni aux dommages sur les pièces fragiles telles que les interrupteurs, les accus ou celles fabriquées en verre par exemple.

La présente garantie devient caduque si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions précisées dans la notice d'utilisation sont à respecter avec précision pour une utilisation conforme du produit. Les emplois et opérations déconseillés ou contre-indiqués dans la notice d'utilisation doivent être absolument évités.

L'appareil est uniquement destiné pour un usage privé et n'est pas adapté à un usage professionnel. En cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la force ou d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de réparation agréé, la garantie devient caduque.

Prise en charge sous garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez vous conformer aux instructions ci-après :

Veuillez toujours avoir à disposition votre ticket de caisse ainsi que la référence de l'article attestant de votre achat et à présenter sur demande.

La référence de l'article se trouve sur la plaquette signalétique, estampée sur la première page de votre notice (en bas à gauche) ou sur un autocollant au verso ou sur la partie inférieure.

En cas de dysfonctionnement ou de survenance d'un autre défaut, veuillez d'abord contacter par téléphone ou par email le département après-vente indiqué ci-après téléphoniquement ou par courriel.

Vous pouvez renvoyer un produit défectueux en joignant le justificatif de l'achat (ticket de caisse) et en indiquant le défaut et quand il est survenu, sans frais de port pour vous à l'adresse du SAV qui vous a été communiquée.

Déclaration de conformité

Vous trouverez la déclaration de conformité UE à l'avant-dernière page de la présente notice.



Obsah

Rozsah dodávky / seznam dílů	43	Údržba, čištění, skladování a transport	49
Všeobecné informace	43	Údržba	49
Přečtete si prosím návod a uschovejte jej ...	43	Čištění	49
Legenda k použitým symbolům	43	Skladování	49
		Přeprava	49
Bezpečnost	44	Odstranění poruchy	50
Použití v souladu s určením	44	Technické údaje	50
Bezpečnostní upozornění	44	Recyklace	51
Zvláštní bezpečnostní pokyny k použití		Likvidace obalu	51
Vašeho domácího vodního automatu	45	Likvidace domácího vodního automatu	51
Před použitím	46	Záruka	51
Kontrola domácího vodního automatu a		Prohlášení o shodě	52
rozsahu dodávky	46		
Montáž rukojeti (obr. A)	46		
Montáž tlakového membránového spínače			
(obr. B)	46		
Instalace domácího vodního automatu	46		
Připojení / odpojení sacího a výtlačného			
potrubí	47		
Zajištění přípojky proudu	47		
Použití	48		
Zapnutí a vypnutí (obr. E)	48		
Informační panel (obr. F)	48		
Tlakový membránový spínač	48		
Manometr (obr. G)	48		
Čerpání vody (obr. H)	48		

Rozsah dodávky / seznam dílů

1. Tlakový membránový spínač
2. Tlačítko Reset
3. Informační panel
4. Držadlo
5. Motor
6. Spínač Zap / Vyp
7. Těleso čerpadla
8. AG adaptér zahradní hadice
9. IG adaptér zahradní hadice
10. Vypouštěcí šroub odvodu vody
11. Sací přípojka s víkem
12. Plnicí šroub přívodu vody
13. Spojka
14. Manometr
15. Tlaková přípojka

Legenda k použitým symbolům

V tomto návodu k obsluze, na zahradním čerpadle nebo na obalu jsou použity následující symboly a signální slova.

VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

POZOR!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek drobná nebo lehká zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Varuje před možnými věcnými škodami.



Tento symbol upozorňuje na užitečné dodatečné informace k sestavení nebo použití.



Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny aplikované předpisy EHS.



Přečtěte si návod k obsluze.

Všeobecné informace

Přečtěte si prosím návod a uschovejte jej

Tento návod k obsluze patří k tomuto domácímu vodnímu automatu 1100 W (dále nazývanému jen "domácí vodní automat" nebo "produkt"). Návod obsahuje důležité informace k bezpečnosti, použití a údržbě. Před použitím domácího vodního automatu si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Vezměte na vědomí zejména bezpečnostní a výstražná upozornění. Nerespektování instrukcí v tomto návodu k obsluze může vést k těžkým zraněním nebo poškození domácího vodního automatu. Pokud domácí vodní automat předáte třetímu, předejte bezpodmínečně i tento návod k obsluze. Tento návod k obsluze uložte pro pozdější použití na bezpečném místě.

Tento návod k obsluze je v digitální formě k dostání i v pobočce servisu výrobce.

Revize: ID 001 - 2021-11 - REV001

Označení modelu je kombinací z písmen a číslíc:

WWS - **HWA** **1100** - **L01**
Distributor Produkt (GER) Výkon Verze

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Výrobek (GER)** = Domácí vodní automat (HWA); **Výkon** = 1100 W; **Verze** = L01

Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Produkt je určen výlučně pro soukromého uživatele v oblasti kutilství a DIY pro následující účely:

- k dopravě čisté vody.
- k zavlažování zahrad venku
- k domovnímu zásobení vodou v interiéru.

Každé další použití je výslovně vyloučeno a platí za použití v rozporu s určením. Výrobce nebo dodavatel nenesou žádnou odpovědnost za zranění, ztráty nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo použitím v rozporu s určením. Možné příklady použití v rozporu s určením nebo nesprávného použití jsou:

- použití produktu k jinému, než určenému účelu.
- nedodržení bezpečnostních upozornění a výstrah, jakož i instrukcí pro instalaci, provoz, údržbu a ošetření, které jsou uvedené v tomto návodu k obsluze.
- použití příslušenství a náhradních dílů, které nejsou pro tento produkt určeny.
- oprava produktu jinou stranou než výrobcem nebo odborným pracovníkem.
- řemeslné, komerční nebo průmyslové využití produktu.
- obsluha nebo údržba osobami, které nejsou dostatečně seznámeny s jeho obsluhou a/ nebo nerozumí souvisejícím nebezpečím.

Používejte pouze příslušenství, odpovídající těmto pokynům. Chyby při dodržení instrukcí, obsažených v tomto návodu k obsluze mohou vést k těžkým zraněním a ztrátě záruky. Dodržujte platná místní nebo národní ustanovení pro použití tohoto výrobku. Na výrobku nikdy neprovádějte žádné úpravy. Každá úprava výrobku může být nebezpečná a je zakázána.

Bezpečnostní upozornění

- a) Tento přístroj smí být použit dětmi od věku 8 let a mimoto osobami se sníženými fyzickými, smyslovými a mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze tehdy, pokud jsou pod dozorem nebo byly zaškoleny v bezpečném použití a upozorněny na potenciální nebezpečí. *Děti si nesmí s přístrojem hrát. Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu přístroje bez dozoru.*
- b) Domácí vodní automat musí být zapojen přes proudový chránič (FI), jehož citlivost však nesmí přesáhnout 30 mA.
- c) Domácí vodní automat nesmí být používán, pokud se v čerpané kapalině zdržují osoby.
- d) Před čištěním, údržbou a uskladněním odpojte přístroj od přívodu elektrické energie a nechte ho vychladnout.
- e) **Chraňte elektrické díly před vlhkostí.** *Pro vyloučení úderu elektrického proudu, neponořujte přístroj během čištění nebo provozu nikdy do vody nebo jiných kapalin. Nedávejte přístroj nikdy pod tekoucí vodu.*
- f) **Respektujte prosím pokyny v tomto návodu k obsluze.**
- g) Pokud je síťový připojovací kabel tohoto přístroje poškozen, musí být pro vyloučení nebezpečí vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou.
- h) Přístroj se smí používat pouze v bezvadném stavu. *Domácí vodní automat si nechte opravit pouze u kvalifikovaných osob a za použití pouze originálních náhradních dílů.*
- i) Přístroj se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- j) Přístroj vždy odpojte od sítě pokud ho zrovna nepoužíváte nebo provádíte údržbu. Tím se zabrání jeho

samovolnému a nekontrolovatelnému spuštění.

- k) Nikdy nepoužívejte přístroj s vadným spínačem Zap/Vyp.
- l) Zařízení nepřetěžujte. *Přístroj používejte pouze ve výkonové oblasti, odpovídající technickým údajům v tomto návodu k obsluze.*
- m) **Vždy se plně soustřeďte.** *Dejte pozor na všechny své úkony. Přístupujte k práci s rozvahou. Nikdy přístroj nepoužívejte, pokud se nedokážete plně soustředit, jste unaveni, nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Moment nepozornosti může vést k vážným poraněním.*
- n) **Symboly, umístěné na přístroji neodstraňujte ani nezakrývejte.** *Již nečitelné symboly nebo upozornění musí být bez odkladu obnoveny.*
- o) **Dodatečně k bezpečnostním upozorněním v tomto návodu k obsluze respektujte bezpodmínečně také platné předpisy Vaší země, týkající se použití takového přístroje.** *Vedle bezpečnostních pokynů obsažených v tomto návodu dbejte také dodržení předpisů Vaší země, týkající se použití takového přístroje a všeobecně uznávaných technických pravidel.*

Zvláštní bezpečnostní pokyny k použití Vašeho domácího vodního automatu

- a) Čerpadlo připojte pouze do zásuvky s ochranným kontaktem.
- b) Elektrické vedení musí být položeno/vedeno tak, aby se nemohlo dostat do čerpané kapaliny.
- c) Domácí vodní automat nesmí být instalován, pokud se v čerpané kapalině zdržují osoby.
- d) Domácí vodní automat se nesmí používat v dešti nebo ve vlhkém prostředí.

- e) Nikdy nemiřte proudem vody na domácí vodní automat nebo jiné vodivé části. Je to životu nebezpečné!
- f) Nikdy nenechávejte domácí vodní automat bez dohledu. Při delší nepřítomnosti vypojte přístroj ze sítě.
- g) Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí, uvedenému na typovém štítku přístroje.
- h) Domácí vodní automat smíte připojit k elektrickému rozvodu v rozmezí stanoveném na typovém štítku přístroje.
- i) Nikdy přístroj nepřipojujte mokřima rukama.
- j) Nikdy nepoužívejte kabel v rozporu s jeho určením. Nenoste jím automat, nepoužívejte ho k zavěšení automatu ani za něj netahejte za účelem odpojení ze sítě. *Chraňte kabel před tepelnými zdroji, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi zařízení. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- k) **Před každým použitím zkontrolujte kabely a zásuvky, zda nejsou poškozeny.** *Abyste zamezili ohrožení, nechte poškozené kabely a zásuvky si vyměnit odborným elektrikářem.*
- l) **Vyhňte se nekontrolovanému spuštění:**
 - Pokud domácí vodní automat právě nepoužíváte, odpojte jej ze sítě.
 - Před zapojením přístroje do sítě se ujistěte, že je domácí vodní automat vypnut.
 - Před vytažením síťové zástrčky, domácí vodní automat vypněte
- m) Před přepravou vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě.
- n) Je také nezbytné odpojit přístroj ze sítě před jakoukoliv údržbou a nastavením.
- o) Může se provádět jen taková údržba a odstraňování poruch, které jsou popsány v tomto návodu.

Před použitím

⚠ VÝSTRAHA!

Nepoužívejte domácí vodní automat ve výbušném prostředí. Domácí vodní automat používejte pouze při okolních teplotách mezi 10 - 40 °C.

Před provedením nastavení, montáží nebo výměnou příslušenství a údržbou odpojte domácí vodní automat bezpodmínečně od zdroje proudu.

Při okolních teplotách pod 0 °C, může dojít k poškození mrazem a zamrznutím.

Kontrola domácího vodního automatu a rozsahu dodávky

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečí udušení! Hrozí nebezpečí udušení spolknutím nebo vdechnutím fólie. Obalovou fólii uchovávejte mimo dosah dětí.

- Vyměňte domácí vodní automat a příslušenství z obalu
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz kapitola "Rozsah dodávky / Seznam dílů")
- Zkontrolujte, zda nejsou domácí vodní automat nebo příslušenství poškozené.
- Při poškození nebo chybějících dílech domácí vodní automat nepoužívejte. Obraťte se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě.

Montáž rukojeti (obr. A)



Potřebné nářadí: Šroubový klíč 10 mm (není obsažen v rozsahu dodávky).

- Posuňte rukojeť **4** na čep na tělese čerpadla **7**.
- Zafixujte rukojeť nejprve pomocí podložky a potom matice.

Montáž tlakového membránového spínače (obr. B)

UPOZORNĚNÍ!

Spoje neutahujte příliš silně.

Tlakový membránový spínač namontujte vždy bez nadměrného pnutí.

Zamezte, aby došlo ke zkroucení kabelu mezi motorovou a spínací jednotkou.



Ujistěte se, že máte po ruce těsnění správné velikosti a že je dobře umístěné.

- Nasadte spojovací matici **A** spojovacího kusu na výstup **B** tělesa čerpadla **7**.
- Na výstup spojovací matice nasadte těsnící kroužek **C**.
- Do závitu výstupu nasadte nástavec výtlačné trubky **CZ** a utáhněte jej, aby lícovál s těsnícím kroužkem
- Na výstup nástavce výtlačné trubky nasadte těsnící kroužek **E**.
- Nasadte jednotku tlakového membránového spínače **1** na těsnící kroužek tak, aby vzájemně lícovaly.
- Posuňte spojovací matici nahoru a pevně ji utáhněte.
- Pro odšroubování postupujte v opačném pořadí.

Instalace domácího vodního automatu

UPOZORNĚNÍ!

Pokud domácí vodní automat během provozu sklouzne, může spadnout z pracovní plochy a způsobit zranění.

Domácí vodní automat namontujte pomocí montážních otvorů v jeho patce a vhodných šroubů na vhodném místě.

- Domácí vodní automat instalujte na pevný a rovný podklad. Místo montáže zvolte tak, aby byly spínač Zap / Vyp domácího vodního automatu a jeho manometr dobře přístupné a směřovaly k vám.

- Přišroubujte pevně domácí vodní automat pomocí vhodných upevňovacích šroubů (svorníků) a matic, jakož i dostatečně velkých podložek (montážní materiál není obsažen v rozsahu dodávky).

Připojení / odpojení sacího a výtlačného potrubí

⚠ POZOR!

Zamezte nasátí cizích těles instalací předřazeného filtru.



Sací a výtlačné potrubí nejsou součástí této dodávky.

Používejte výhradně jen tlakovzdorná potrubí.

U všech šroubových spojů použijte konopí a těsnící prostředek nebo teflonovou těsnicí pásku

Při zajištění a montáži sacího a výtlačného potrubí respektujte následující požadavky:

- Pevné, vzduchotěsné a bez zlomů.
- Průměr minimálně 19,0 mm (3/4")
- Sací potrubí by mělo být vybaveno sacím nebo zpětným ventilem, aby se zamezilo zpětnému toku vody.
- Sací potrubí od zdroje vody k domácímu vodnímu automatu položte svle.
- Sací nebo zpětný ventil namontujte pod úroveň nejnižší hladiny vody, aby se u domácího vodního automatu zamezilo chodu nasucho.
- Sací potrubí pravidelně kontrolujte z hlediska těsnosti.

Připojení / odpojení sacího potrubí (obr. C)

Sací potrubí (není obsaženo v rozsahu dodávky) lze k sací přípojce **11** domácího vodního automatu připojit buď přímo nebo pomocí nástrčné závitové spojky. Sací přípojka má vnitřní závit 30,3 mm (1" BSP).

- Nasadte nástavec sacího potrubí nebo AG adaptér zahradní hadice **8** na sací přípojku tak, aby lícoval.

- Při přímém připojení výtlačného potrubí bez AG adaptéru zahradní hadice zašroubujte pevně rukou spojovací matici (neobsažena v rozsahu dodávky) ve směru otáčení hodinových ručiček.
- Pro odšroubování postupujte v opačném pořadí.

Připojení / odpojení výtlačného potrubí (obr. D)

Výtlačné potrubí (není obsaženo v rozsahu dodávky) lze připojit k tlakovému membránovému spínači **1** buď přímo nebo pomocí nástrčné závitové spojky. Tlaková přípojka **15** má vnější závit 33,25 mm (1" BSP).

- Nasadte nástavec výtlačného potrubí nebo IG adaptér zahradní hadice **9** na sací přípojku tak, aby lícoval.
- Při přímém připojení výtlačného potrubí bez IG adaptéru zahradní hadice zašroubujte pevně rukou spojovací matici (neobsažena v rozsahu dodávky) ve směru otáčení hodinových ručiček.
- Pro odšroubování postupujte v opačném pořadí.

CZ

Zajištění přípojky proudu

UPOZORNĚNÍ!

Při použití prodlužovacího kabelu, by mělo jeho krytí odpovídat krytí čerpadla.

- Zahradní čerpadlo připojte pouze přes zásuvku s řádně připojeným uzemněním.
- Zahradní čerpadlo je provedeno pro provoz s jednofázovým střídavým proudem 220-240 V~ / 50 Hz. Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí, uvedenému na typovém štítku čerpadla.
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí, uvedenému na typovém štítku zahradního čerpadla.
- Pro vyloučení ohrožení bezpečnosti smí výměnu připojovacího kabelu nebo zástrčky provádět pouze výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikované osoby.
- Dejte pozor na to, aby v blízkosti elektrických dílů zahradního čerpadla a osob, nacházejících se v pracovní oblasti nebyla přítomna voda.
- Zastrčte zástrčku do řádně instalované síťové zásuvky, odpovídající „Technickým údajům“.

Použití

Zapnutí a vypnutí (obr. E)

Zapnutí:

- Pro zapnutí automatu uveďte spínač Zap / Vyp **6** do polohy "I".

Vypnutí:

- Pro vypnutí automatu uveďte spínač Zap / Vyp do polohy "O".



Informační panel (obr. F)

Ukazatel provozního stavu

Informační panel **3** domácího vodního automatu je vybaven třídičným ukazatelem provozního stavu.

Zelená „Power“	Napájení sítě k dispozici
Žlutá „On“	Čerpadlo v provozu
Červená „Failure“	Porucha

Tlakový membránový spínač

Tlak při zapínání a vypínání je standardně přednastaven.

Tlakový membránový spínač zapne čerpadlo domácího vodního automatu, když tlak vody u otevřeného výtlačného potrubí klesne pod spínací tlak.

Tlakový membránový spínač vypne čerpadlo domácího vodního automatu, když tlak vody u zavřeného výtlačného potrubí překročí vypínací tlak.

Při chodu nasucho tlakový membránový spínač domácí vodní automat vypne.

Manometr (obr. G)

Tlakový membránový spínač je opatřen manometrem **14**. Ten udává za provozu existující tlak vody ve výtlačném potrubí.

Čerpání vody (obr. H)



POZOR!

Zamezte chodu domácího vodního automatu nasucho.



Potřebné nářadí: Šroubový klíč 14 mm, eventuálně nálevka

- Několika otáčkami proti směru otáčení hodinových ručiček otevřete plnicí šroub přívodu vody **12** a zvedněte jej.
- Naplňte těleso čerpadla **7** kompletně vodou
- Nasadte plnicí šroub přívodu vody a zašroubujte je několika otáčkami ve směru otáčení hodinových ručiček.



Pro zkrácení času nasávání můžete při namontovaném zpětném ventilu naplnit přímo i sací potrubí

- Otevřete výtlačné potrubí, aby mohl během sání unikat vzduch.
- Zastrčte síťovou zástrčku do vhodné zásuvky (viz kapitola "Připojení k síti").
- Zapněte čerpadlo (viz kapitola „Zapnutí / vypnutí“).
- Domácí vodní automat čerpá asi 30 sekund. Jakmile z výtlačného potrubí uniká voda, je přístroj připraven k provozu.
- Zejména při dlouhých potrubích se může po 30 sec. rozsvítit červená kontrolka „Failure“, pokud z výtlačného potrubí neuniká žádná voda. Přejděte tuto hlášenou chybu a opakovaně nastartujte sací přívod stlačením tlačítka Reset.

Po ukončení prací:

- Vypněte přístroj (viz kapitola „Zapnutí a vypnutí“)
- Odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Před uskladněním nechte přístroj úplně vychladnout.
- Odpojte všechny potrubní a/nebo hadicové spoje.

Tlačítko Reset (obr. I)

- Pro potvrzení poruchy stlačte tlačítko Reset **2**.

Údržba, čištění, skladování a transport

⚠ VÝSTRAHA!

Před každým nastavením, údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku.

Údržba

Domácí vodní automat nevyžaduje žádnou komplexní údržbu.

Používejte pouze náhradní díly / příslušenství od výrobce popř. od autorizovaných servisních dílen.

Označení dílu	výr. čís.
Spojovací kus	628958
Rukojeť	628959
O-kroužek	628960
Tlakový spínač	628961
Sada adaptérů	628962
Patka	628965
Šroub s O-kroužkem	628963
Manometr	624028
Kryt	628966

Opravy smí provádět pouze odborníci nebo autorizované servisní středisko. Odborní pracovníci jsou osoby s příslušnou odbornou kvalifikací a zkušenostmi, kteří znají požadavky konstrukce a uspořádání domácího vodního automatu a rozumí bezpečnostním ustanovením.

Domácí vodní automat pravidelně kontrolujte z hlediska opotřebení a poškození, minimálně ale jednou za měsíc.

K odstranění ucpání, proveďte následující kroky.

- Odstraňte sací a výtlačné potrubí (není obsaženo v rozsahu dodávky) od všech přípojí.
- Spojte tlakovou přípojku **15** pomocí vhodné hadice (není obsažena v rozsahu dodávky) s vodovodním kohoutem.
- Otevřete vodovodní kohout.
- Zahradní čerpadlo na několik vteřin opakovaně zapněte.

Čištění

⚠ POZOR!

Dejte pozor na to, aby se do vnitřku řídicí jednotky nedostala žádná kapalina.

- Před každým čištěním zahradní čerpadlo kompletně vyprázdněte.
- Domácí vodní automat čistěte v případě potřeby, minimálně ale jednou měsíčně. Během čištění domácí vodní automat opláchněte důkladně vodou.
- Produkt čistěte vlhkou utěrkou. V žádném případě nepoužívejte agresivní a/nebo abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Potom nechte všechny díly řádně oschnout.
- Zajistěte, aby ventilační šterbiny zůstaly průchozí.
- Těleso čistěte pravidelně měkkou utěrkou.

Skladování

- Před každým uložením odstraňte potrubí (viz kapitola "Připojení / odpojení sacího a výtlačného potrubí").
- Otevřením vypouštěcího šroubu odvodu vody **10** vypusťte zbývající vodu.
- Před uložením domácí vodní automat očistěte.
- Pokud není domácí vodní automat používán, uložte jej na suchém, chladném a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.
- Domácí vodní automat skladujte při okolní teplotě 0 - 40° C.
- Po delším skladování vyzkoušejte chod rotoru krátkým zapnutím a vypnutím.

Přeprava

- Před každou přepravou odstraňte potrubí (viz kapitola "Připojení / odpojení sacího a výtlačného potrubí").
- Otevřením vypouštěcího šroubu odvodu vody **10** vypusťte zbývající vodu.
- Domácí vodní automat přepravujte chráněný před nárazy a vibracemi a vždy v jeho původním obalu.
- Domácí vodní automat noste vždy za příslušnou rukojeť **4**.

Odstranění poruchy

Problém	Možné příčiny	Odstranění
Motor se nerozbíhá.	Není síťové napětí.	Zkontrolujte síťové napětí.
Nízký sací výkon.	Čerpadlo není dostatečně naplněno dopravovanou kapalinou.	Naplňte čerpadlo.
	Čerpadlo nasává vzduch.	Zkontrolujte a utěsněte všechny spoje na sací straně.
	U výtlačného potrubí nemůže unikát vzduch.	Otevřete uzavírací kohout / spotřebič na výtlačné straně.
	Sací potrubí není v dopravovaném médiu, chybějící nebo defektní zpětný ventil, zalomené sací potrubí, netěsné připoje nebo ucpaný sací filtr.	Zkontrolujte sací potrubí a připojené příslušenství a odstraňte znečištění a netěsnosti.
Nízké dopravní množství.	Netěsnost na straně sání.	Odstraňte netěsnosti.
	Příliš málo dopravovaného média na straně sání.	Snižte odebírané množství na výtlaku.
	Sací filtr nebo zpětný ventil jsou ucpané.	Odstraňte ucpání a/nebo znečištění.

Technické údaje

Čerpadlo

Model	WWS-HWA1100-L01
Síťové napětí / frekvence	220–240 V~ / 50 Hz
Jmenovitý výkon	1 100 W
Kapacita	4 500 l/h (litrů/hod.)
Dopravní výška:	45 m (max.)
Sací výška	8 m (max.)
Dopravní tlak	4,5 bar (max.)
Sací přípojka:	30,3 mm (1" BSP) - vnitřní závit (IG)
Tlaková přípojka	33,25 mm (1" BSP) - vnější závit (AG)
Teplota vody	35 °C (max.)

Tlakový membránový spínač

Model	DSK-2
Připojení k síti	220–240 V~ / 50 Hz
Provozní tlak	10 bar (max.)

Recyklace

Likvidace obalu



Zlikvidujte obal v souladu s typem materiálu, jakož i místními, ve Vaší oblasti platnými předpisy.

Likvidace domácího vodního automatu



Tento symbol upozorňuje na to, že podle směrnice o likvidovaných elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a národních zákonů se tento výrobek nesmí likvidovat s domovním odpadem. Tento domácí vodní automat se musí odevzdat v určené sběrně. To lze zajistit např. jeho vrácením při koupi podobného výrobku nebo odevzdáním ve sběrně autorizované pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení. Neodborné zacházení s použitými přístroji může mít z důvodu potenciálně nebezpečných látek, které jsou často obsaženy v odpadních elektrických a elektronických zařízeních, negativní dopady na životní prostředí a lidské zdraví. Odbornou likvidací tohoto domácího vodního automatu navíc přispíváte k efektivnímu využití přírodních zdrojů. Informace o sběrných místech použitých zařízení obdržíte u své městské správy, veřejnoprávních institucí zabývajících se likvidací, na autorizovaném místě pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení nebo u svého odvozce odpadu. Také obal výrobku zlikvidujte ekologicky pomocí příslušných sběrných kontejnerů.

Záruka

Záruka firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník, na tento výrobek máte záruku 3 roky od data koupě. V případě vad tohoto výrobku Vám přísluší vůči prodejci tohoto výrobku zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší, dále uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout od data koupě. Ušchovejte prosím dobře originální pokladní doklad. Tento podklad je zapotřebí jako doklad o koupi.

Pokud se během 3 let od data koupě tohoto výrobku vyskytne materiálová nebo výrobní vada, bude Vám námi výrobek – dle naší volby – bezplatně opraven nebo vyměněn. Toto plnění ze záruky předpokládá, že je během tříleté lhůty předložen defektní přístroj a doklad o koupi (pokladní účtenka) a písemně stručně popsáno, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Pokud je defekt naší zárukou kryt, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou nezačíná plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se poskytnutím plnění ze záruky neprodlužuje. To platí i pro vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které existovaly případně již při koupi, se musí nahlásit ihned po vybalení. Opravy prováděné po záruční lhůtě jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Produkt byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic kvality a před vyexpedováním podroben důkladné kontrole.

Plnění ze záruky platí pro materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení a lze je tak považovat za opotřebitelné díly nebo na poškození dílů, které se mohou rozbit jako např. spínačů, akumulátorů nebo dílů, vyrobených ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo při nedostatečném provádění údržby. Pro správné použití výrobku

CZ

se musí dodržet všechny instrukce, uvedené v návodu k obsluze. Způsoby použití a jednání, kterým je dle návodu v obsluze nutno se vyhnout nebo je pro ně uvedeno varování, se musí bezpodmínečně vyloučit.

Produkt je určen jen k soukromému a nikoliv ke komerčnímu použití. Záruka zaniká při nedovoleném nebo nesprávném použití, použití násilí nebo zásazích, neprovedených naší autorizovanou pobočkou servisu.



Postup v případě uplatnění záruky

Pro zaručení rychlého zpracování vaší záležitosti, postupujte prosím dle následujících pokynů:

Pro všechny dotazy mějte prosím jako doklad o koupi připravenou pokladní účtenku a číslo výrobku.

Číslo výrobku zjistíte prosím na typovém štítku, gravírování nebo na titulním listu vašeho návodu k obsluze (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo dolní straně.

Pokud se vyskytne porucha funkce nebo jiná závada, kontaktujte nejprve následně uvedené servisní oddělení telefonicky nebo e-mailem.

Výrobek, evidovaný jako defektní můžete potom s přiložením dokladu o koupi (pokladní účtenka) a s udáním, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla, zaslat nevyplaceně na sdělenou adresu servisu.

Prohlášení o shodě

EU Prohlášení o shodě naleznete na poslední straně tohoto návodu.



53

Kazalo

Obseg dobave / Oznake sestavni delov.....	55	Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport.....	61
Splošno	55	Vzdrževanje.....	61
Preberite navodila za uporabo in jih shranite	55	Čiščenje.....	61
Razlaga znakov	55	Shranjevanje za dalj časa.....	61
Varnost	56	Transport.....	61
Predvidena uporaba	56	Odpravljanje napak.....	62
Varnostna navodila	56	Tehnični podatki.....	62
Posebna varnostna opozorila za uporabo hišnega avtomata za vodo	57	Reciklaža.....	63
Pred uporabo.....	58	Odstranjevanje embalaže med odpadke.....	63
Preverjanje hišnega avtomata za vodo in obsega dobave	58	Odstranjevanje hišnega avtomata za vodo med odpadke	63
Montaža ročaja (sl. A)	58	Garancija.....	63
Montaža membranskega tlačnega stikala (sl. B).....	58	Izjava o skladnosti	64
Postavitev hišnega avtomata za vodo	58		
Povezovanje / ločevanje sesalnega in tlačnega voda.....	59		
Vzpostavitev električnega priklopa.....	59		
Uporaba.....	60		
Vklop in izklop (sl. E)	60		
Polje z informacijami (sl. F).....	60		
Tlačno membransko stikalo	60		
Manometer (sl. G).....	60		
Črpanje vode (sl. H)	60		

Obseg dobave / Oznake sestavni delov

1. Tlačno membransko stikalo
2. Gumb za ponastavitev
3. Polje z informacijami
4. Nosilni ročaj
5. Motor
6. Stikalo vklop/izklop
7. Ohišje črpalke
8. Adapter ZN za vrtno cev
9. Adapter NN za vrtno cev
10. Vijak za izpust vode
11. Sesalni priključek s pokrovom
12. Vijak za napolnitev z vodo
13. Povezovalni kos
14. Manometer
15. Tlačni priključek

Splošno

Preberite navodila za uporabo in jih shranite

Ta navodila za uporabo sodijo k temu hišnemu avtomatu za vodo 1100 W (v nadaljevanju le »Hišni avtomat za vodo« ali »Izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije za varnost, uporabo in nego. Preden začnete uporabljati hišni avtomat za vodo, morate natančno prebrati navodila za uporabo. Še posebej pazite na varnostne napotke in opozorila. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje hišni avtomat za vodo. Če boste hišni avtomat za vodo izročili tretjim, jim obvezno predajte tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu za poznejšo referenco.

Ta navodila za uporabo so na voljo v digitalni obliki tudi na proizvajalčevem servisu. Revizija: ID 001 - 2021-11 - REV001

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na vrtni črpalke ali na embalaži, se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.

⚠ OPOZORILO! Označuje nevarno stanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.

⚠ PREVIDNO! Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če ga ne preprečite.

NAPOTEK! Opozarja pred morebitno gmotno škodo.

i Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije za sestavljanje ali uporabo.

CE Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise skupnosti Evropskega gospodarskega prostora, ki jih je treba uporabljati.

  Preberite navodila za uporabo.

Oznaka modela je kombinacija črk in števil:

WWS - **HWA** **1100** - **L01**
Dajalec v promet Izdelek (SL0) Moč Različica

Dajalec v promet = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = hišni avtomat za vodo (Hauwasserautomat = HWA); **moč** = 1100 W; **različica** = L01

Varnost

Predvidena uporaba

Izdelek je izključno namenjen zasebnim uporabnikom za domača opravila in za naslednje namene:

- za črpanje čiste vode;
- za zalivanje vrtov na prostem;
- za oskrbo z vodo v hiši.

vsaka drugačna uporaba je izrecno prepovedana in velja kot uporaba, ki ni predvidena.

Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobenega jamstva za poškodbe, izgube ali škodo, ki je nastala zaradi uporabe v nasprotju s predpisi ali napačne uporabe. Možni primeri uporabe, ki ni predvidena ali je napačna, so:

- uporaba izdelka v druge namene, kot je predvidene;
- neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril ter navodil za montažo, obratovanje, vzdrževanje in nego, ki so v teh navodilih za uporabo;
- uporaba opreme in nadomestnih delov, ki niso predvideni za ta izdelek;
- popravila izdelka, ki jih izvajajo tretji in ne proizvajalec ali strokovnjak;
- obrtna, rokodelska ali industrijska uporaba izdelka.
- če izdelek upravljajo ali vzdržujejo osebe, ki niso seznanjene z uporabo izdelka in/ali nevarnostmi, ki so povezane s tem.

Opremo uporabljajte v skladu s temi navodili. Napake zaradi neupoštevanja napotkov v teh navodilih imajo lahko za posledico težke telesne poškodbe in izgubo garancije. Upoštevajte veljavne krajevne in nacionalne predpise za uporabo tega izdelka. Nikoli ne spreminjajte izdelka. Vsako spreminjanje izdelka je lahko nevarno in je prepovedano.

Varnostna navodila

- a) To napravo lahko uporabljajo otroci nad 8 let starosti in osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali ki nimajo zadostnih izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe te naprave. *Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanja, ki ga mora opraviti uporabnik, ne smejo izvajati otroci brez nadzora.*
- b) Hišni avtomat za vodo je treba napajati z elektriko prek naprave na diferenčni tok (stikalo FI) s dimenzioniranim okvarnim tokom, ki ni višji od 30 mA.
- c) Hišnega avtomata za vodo ni dovoljeno uporabljati, če so v črpanem mediju ljudje.
- d) Pred čiščenjem, vzdrževanjem in shranjevanjem ločite napravo od napajanja z elektriko in počakajte, da se ohladi.
- e) Zaščitite električne dele pred vlago. *Med čiščenjem ali obratovanjem jih nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine, da tako preprečite električni šok. Naprave nikoli ne držite pod tekočo vodo.*
- f) Upoštevajte napotke v teh navodilih za uporabo.
- g) Če se poškoduje priključni kabel te naprave, ga mora zamenjati izdelovalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba; le tako boste preprečili ogrožanje.
- h) Napravo smete uporabljati le, če je v brezhibnem stanju. *Hišne avtomate za vodo naj popravlja izključno strokovno kvalificirane osebe, ki uporabljajo originalne nadomestne dele.*
- i) Naprave ni dovoljeno uporabljati v eksplozijsko ogroženem ozračju.

- j) Če je ne uporabljate in pred vzdrževanjem izvlecite električni vtič iz vtičnice, da bi preprečili nenameren zagon naprave.
- k) Naprav s pokvarjenim stikalom za vklop/izklop ni dovoljeno uporabljati.
- l) Ne preobremenjujte naprave.
Uporabljajte ga le v območju moči v skladu s tehničnimi podatki v navodilih za uporabo.
- m) **Bodite vedno pozorni.** *Bodite pozorni na to, kaj delate. Dela se lotite pametno. Naprave ne uporabljajte, če niste skoncentrirani, ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti pri uporabi orodja lahko povzroči hude poškodbe.*
- n) **Ni dovoljeno odstraniti ali prekriti simbolov, ki so nameščeni na napravi.** *Nečitljive simbole ali opozorila je treba takoj zamenjati.*
- o) **Dodatno k tem varnostnim določilom teh navodil za uporabo, obvezno upoštevajte predpise v državi, ki veljajo za uporabo naprave.** *Poleg varnostnih opozoril, ki so v teh navodilih za uporabo in posebnih predpisov v vaši državi, morate pri uporabi tega orodja upoštevati splošno priznana tehnična pravila.*
- Posebna varnostna opozorila za uporabo hišnega avtomata za vodo**
- a) Naprava sme delovati le priklopljena na električno vtičnico z zaščitnim stikom.
- b) Električne kable je treba položiti tako, da ne morejo priti v črpani medij.
- c) Hišnega avtomata za vodo ni dovoljeno namestiti, če so v črpanem mediju ljudje.
- d) Hišnega avtomata za vodo ni dovoljeno uporabljati v dežju ali v mokrem okolju.
- e) Črpanega curka nikoli ne usmerjajte v hišne avtomate za vodo ali druge dele, ki so pod napetostjo - smrtna nevarnost!
- f) Hišnega avtomata za vodo nikoli ne puščajte brez nadzora. Pred daljšo odsotnostjo izvlecite električni vtič.
- g) Pred priklopom hišnega avtomata za vodo se prepričajte, ali se obstoječa električna napetost ujema z električno napetostjo, ki je navedena na tipski ploščici.
- h) Hišni avtomat za vodo sme delovati le v okviru meja napetosti in moči, ki so navedene na tipski ploščici.
- i) Električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- j) Kabla ne uporabljajte za nošnje hišnega avtomata za vodo ali, da izvlečete vtič iz vtičnice. *Kabel zaščitite proti vročini, olju in ga ne vodite prek ostrih robov in premikajočih se delov naprave. Poškodovani ali prepleteni kabli povečajo tveganje električnega šoka.*
- k) Pred vsako uporabo preverite, ali kabel in vtič nista poškodovana. *Poškodovane kable in vtiče mora zamenjati električar, saj se boste le tako izognili ogrožanju.*
- l) **Preprečite nenadzorovani zagon:**
- če naprave ne uporabljate, izvlecite električni vtič;
 - preden boste vtaknili električni vtič v vtičnico se prepričajte, ali je hišni avtomat za vodo izklopljen;
 - preden izvlečete električni vtič, izklopite hišni avtomat za vodo;
- m) pred transportom izvlecite električni vtič;
- n) pred vsemi vzdrževalnimi deli in nastavitvami morate izvleči električni vtič.
- o) Izvajati je dovoljeno le vzdrževalna dela in odpravljanje napak, ki so opisane v teh navodilih.

12

Pred uporabo

⚠ OPOZORILO!

Izdelka ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju. Izdelek uporabljajte le v temperaturi okolja med 10 - 40 °C.

Pred začetkom nastavljanja, nameščanja ali odstranjevanja izdelka in pred vzdrževanjem, obvezno ločite izdelek od vira toka.

Pri temperaturah okolja pod 0 °C lahko pride do poškodb zaradi mraza in zamrznitve.

IS

Preverjanje hišnega avtomata za vodo in obsega dobave

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost zadušitve! Obstaja nevarnost zadušitve zaradi zaužitja ali vdihavanja folij. Otrokom ne dovolite v bližino folij embalaže.

- Vzemite hišni avtomat za vodo in opremo iz embalaže
- Preverite, ali je paket popoln (glejte poglavje: »Obseg dobave / oznake delov«).
- Preverite ali hišni avtomat za vodo in posamezni deli niso poškodovani.
- Hišnega avtomata za vodo ne uporabljajte če je poškodovana ali manjkajo sestavni deli. Prek servisne delavnice, navedene na garancijski kartici se obrnite se na proizvajalca.

Montaža ročaja (sl. A)

i Potrebno orodje: vijaki ključ 10 mm (ni priložen)

- Ročaj **4** potisnite na vijake ohišja črpalke **7**.
- Na ročaj namestite najprej podložko in ga nato pritrdite z matico

Montaža membranskega tlačnega stikala (sl. B)

NAPOTEK!

Povezave še ne zategnite premočno.

Membransko tlačno stikalo montirajte vedno brez natega.

Preprečite, da bo povezovalni kabel med motorjem in preklopno enoto zasukan.



Prepričajte se, ali so nameščena tesnila in so pravilno vstavljena.

- Spojne matice **A** spojnika postavite na izpust **B** ohišja črpalke **7**.
- Okroglo tesnilo **C** namestite na izpust spojne matice.
- Nastavek dvizne cevi **D** vstavite v navoj izpusta in ga zategnite tako, da bo poravnan z okroglim tesnilom.
- Okroglo tesnilo **E** namestite na izpust dvizne cevi.
- Membransko tlačno stikalo **1** namestite poravnano na tesnilni obroč.
- Spojno matico potisnite navzgor in jo trdno privijte z roko.
- Za odstranitev postopajte v obratnem zaporedju.

Postavitev hišnega avtomata za vodo

NAPOTEK!

Če hišni avtomat za vodo zdrsne med obratovanjem, lahko pade z delovne površine po povzroči poškodbe.

Hišni avtomat za vodo montirajte s pomočjo montažnih lukenj na nogi hišnega avtomata za vodo in primernimi vijaki trdno na ustrezno mesto.

- Hišni avtomat za vodo postavite na trdno in ravno podlago. Mesto montaže izberite tako, da bosta stikalo vklop/izklop in manometer hišnega vodnega avtomata dobro dosegljiva in kažeta v vašo smer.
- Hišni vodni avtomat privijte trdno z ujemajočimi se pritrdilnimi vijaki (zatiči) in maticami ter dovolj velikimi podložkami (montažni material ni priložen paketu).

Povezovanje / ločevanje sesalnega in tlačnega voda



Vsesanje tujkov preprečite z montažo predfiltra.



Sesalni in tlačni vod nista priložena obsegu dobave.

Uporabljajte izključno napeljavo, odporno proti tlaku.

Pri vseh vijajčnih povezavah uporabljajte konopljo in tesnilno sredstvo ali teflonski tesnilni trak.

Pri nabavi in montaži sesalnega in tlačnega voda upoštevajte naslednje pogoje:

- odporen proti tlaku, prepogibu in vakuumu
- premer najmanj 19,0 mm (3/4");
- sesalni vod mora imeti sesalni-ali protipovratni ventil, da bi preprečil povratni tok vode;
- sesalni vod od vodnega vira do hišnega avtomata za vodo položite vzpenjajoče;
- sesalni ali protipovratni ventil montirajte pod črto stanja nizke vode vira, da bi preprečili suhi tek hišnega vodnega avtomata;
- redno preverjajte, ali sesalni vod dobro tesni.

Povezovanje / ločevanje sesalnega voda (sl. C)

Sesalni vod (ni priložen) lahko priključite neposredno ali z natičnim spojnikom z navoji na sesalni priključek 11 hišnega avtomata za vodo. Sesalni priključek ima notranji navoj 30,3 mm (1" BSP).

- Nastavek sesalnega voda ali adapter vrtno cevi z zunanjim navojem 8 namestite poravnano na sesalni priključek.
- Ob neposrednem priklopu sesalnega voda brez notranjega navoja adapterja vrtno cevi obračajte spojno matico (ni priložena) v smeri gibanja urinega kazalca tako, da bo trdno zategnjena.
- Za odstranitev postopajte v obratnem zaporedju.

Povezovanje / ločevanje tlačnega voda (sl. D)

Tlačni vod (ni priložen) lahko priključite na membransko tlačno stikalo 1 neposredno ali z natičnim spojnikom z navoji. Tlačni priključek 15 ima zunanji navoj 33,25 mm (1" BSP).

- Nastavek tlačnega voda ali adapter z notranjim navojem vrtno cevi 9 namestite poravnano na sesalni priključek.
- Ob neposrednem priklopu tlačnega navoja brez notranjega navoja na vrtno cev obračajte spojno matico (ni priložena) v smeri gibanja urinega kazalca tako, da bo trdno zategnjena.
- Za odstranitev postopajte v obratnem zaporedju.

Vzpostavitev električnega priklopa

NAPOTEK!

Ob uporabi kablanskega podaljška mora ta ustrezati vrsti zaščite črpalke.

- Vrtno črpalko priklopite le na vtičnico s pravilno priklopljeno ozemljitvijo.
- Vrtna črpalka je zgrajena za obratovanje z enofaznim izmeničnim tokom 220-240 V~ / 50 Hz. Pred priklopom vrtno črpalko se prepričajte, ali se obstoječa električna napetost ujema z električno napetostjo, ki je navedena na tipski ploščici.
- Preverite, ali se obstoječa napetost omrežja ujema s tisto, ki je navedena na tipski ploščici vrtno črpalke.
- Da bi se izognili varnostnim ogrožanjem, sme električni kabel ali vtič zamenjati samo proizvajalec, njegova servisna služba, ali podobno kvalificirana oseba.
- Pazite, da v bližini električnih delov vrtno črpalke ni vode in, da v delovnem območju ni ljudi.
- Električni vtič vtaknite v vtičnico, ki je nameščena po predpisih in ustreza razdelku "Tehnični podatki".

Uporaba

Vklop in izklop (sl. E)

Vklop:

- Za vklop hišnega avtomata za vodo preklopite stikalo za vklop/izklop **6** na položaj **I**.

Izklop:

- Za izklop hišnega avtomata za vodo preklopite stikalo za vklop/izklop na položaj „**O**“.

IS

Polje z informacijami (sl. F)

Prikaz obratovalnega stanja

Polje z informacijami **3** hišnega avtomata za vodo ima 3-delni prikaz obratovalnega stanja.

Zelena ‚Napajanje‘	Obstaja električna napetost
Rumena ‚On/Vklop‘	Črpalka obratuje
Rdeča ‚Failure/Napaka‘	Motnja

Tlačno membransko stikalo

Vklonni in izklonni tlak sta tovarniško nastavljeni.

Membransko tlačno stikalo vklopi črpalko hišnega avtomata za vodo, če se tlak vode pri odprtem tlačnem vodu zniža pod vklonni tlak.

Membransko tlačno stikalo izklopi črpalko hišnega avtomata za vodo, če se tlak vode pri zaprtem tlačnem vodu dvigne nad izklonni tlak. Ob suhem teku izklopi membransko tlačno stikalo črpalko hišnega avtomata za vodo.

Manometer (sl. G)

Tlačno membransko stikalo ima manometer **14**. Ta kaže obstoječega tlaka vode na tlačnem vodu med obratovanjem.

Črpanje vode (sl. H)

PREVIDNO!

Preprečite, da bi avtomat za hišno vodo deloval na suho.



Potrebno orodje: vijačni ključ 14 mm, morebiti tudi lijak

- Odvijte vijak za dotok vode **12** z nekaj obrati v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca in ga dvignite.
- Ohišje črpalke **7** napolnite v celoti z vodo.
- Znova namestite vijak za polnjenje vode in ga pritrdite z nekaj obrati v smeri gibanja urinega kazalca.



Da bi skrajšali čas sesanja, lahko napolnite tudi sesalni vod, če je montiran protipovratni ventil.

- Odprite tlačni vod, da bi med sesanjem lahko ušel zrak.
- Električni vtič vtaknite v primerno električno vtičnico (glejte poglavje »Električni priklop«).
- Vklonite črpalko (glejte poglavje »Vklop/izklop«).
- Hišni avtomat za vodo črpa pribl. 30 sekund. Ko na tlačnem vodu izteka voda, je naprava pripravljena za obratovanje.
- Še posebej pri dolgih napeljavah lahko po 30 sekundah zasveti rdeča kontrola lučka ‚Failure/Napaka‘, če na tlačnem vodu ne izstopa voda. Prekrmilite to sporočilo o napaki in s pritiskom stikala Reset zaženite ponovno sesanje.

Po končanju del:

- Izklopite napravo (glejte poglavje »Vklop/izklop«).
- Ločite napravo od električnega omrežja.
- Počakajte, da se naprava pred shranjevanjem popolnoma ohladi.
- Ločite vse cevne sponke za toge in gibke cevi.

Tipka Ponastavitve (sl. I)

- Gumb Ponastavitve **2** pritisnite, da bi prekrmilili motnjo.

Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

⚠ OPOZORILO!

Pred vsakim nastavljanjem, servisiranjem ali popravili izvalcite električni vtič.

Vzdrževanje

Hišnega avtomata za vodo skoraj ni treba vzdrževati.

Uporabljajte le proizvajalčeve nadomestne dele / opremo oz. tisto pooblaščenih specializiranih proizvajalcev.

Opis sestavnega dela	Št. izd.
Spojnica	628958
Ročaj	628959
Okroglo tesnilo	628960
Tlačno stikalo	628961
Komplet adapterjev	628962
Noga	628965
Vijak z okroglim tesnilom	628963
Manometer	624028
Pokrov	628966

Popravila naj izvaja le strokovnjak ali pooblaščen servis. Strokovnjaki so osebe z ustrezno strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede sestave in oblike hišnega avtomata za vodo in se spoznajo na varnostne predpise. Redno preverjajte ali hišni avtomat za vodo ni obrabljen in poškodovan, najmanj pa enkrat na mesec.

Ob zamažitvah postopajte na naslednji način:

- Z ustreznega priključka odstranite sesalni in tlačni vod (nista priložena).
- Tlačni vod **15** povežite z ustrežno cevjo (ni priložena) z vodovodno pipo.
- Odprite vodovodno pipo.
- Znova nekajkrat vklopite vrtno črpalko za nekaj sekund.

Čiščenje

⚠ PREVIDNO!

Pazite, da nobena tekočina ne vdre v notranjost krmilne enote.

- Pred vsakim čiščenjem popolnoma izpraznite vrtno črpalko.
- Črpalko za umazano vodo je treba očistiti po potrebi, najmanj pa enkrat na mesec. Za čiščenje temeljito splaknite z vodo črpalko za umazano vodo.
- Izdelek očistite z vlažno krpo. Nikakor ne uporabljajte ostrih sredstev in/ali sredstev za čiščenje, ki praskajo, ali razredčil. Nato počakajte, da se vsi sestavni deli popolnoma posušijo.
- Poskrbite, da bodo prezračevalne reže ostale odprte.
- Ohišje redno čistite z mehko krpo.

Shranjevanje za dalj časa

- Pred shranjevanjem odstranite napeljave (glejte poglavje »Povezovanje / ločevanje sesalnega in tlačnega voda«).
- Ostanek vode izpusite tako, da odvijete vijak za izpust vode **10**.
- Preden boste hišni avtomat za vodo shranili, ga očistite.
- Če hišnega avtomata za vodo ne uporabljate, ga shranite na varnem, hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, izven dosega otrok.
- Hišni avtomat za vodo shranite pri temperaturi okolja od 0 - 40 °C.
- Po daljšem shranjevanju morate preveriti gibljivost rotorja tako, da ga na kratko vklopite/ izklopite.

Transport

- Pred shranjevanjem odstranite napeljave (glejte poglavje »Povezovanje / ločevanje sesalnega in tlačnega voda«).
- Ostanek vode izpusite tako, da odvijete vijak za izpust vode **10**.
- Hišni avtomat za vodo transportirajte tako, da bo zaščiten zoper sunke in tresljaje in v originalni embalaži.
- Hišni avtomat za vodo nosite vedno tako, da ga držite za ročaj **4**, predviden za nošnjo.

Odpravljanje napak

Težava	Možni vzroki	Odpravljanje
Motor se ne zažene.	Ni električne napetosti.	Preverite napetost.
Majhna sesalna moč	Črpalka ni dovolj napolnjena s tekočino, ki jo črpate.	Napolnite črpalko.
	Črpalka sesa zrak.	Preverite in zatesnite vse spoje na sesalni strani.
	Zrak na tlačni strani ne more uhajati.	Odprite zaporno pipo/porabnika na tlačni strani.
	Sesalni vod ni v črpanem mediju, manjka protipovratni ventil ali je pokvarjen, sesalni vod je prepognjen, priključki ne tesnijo ali je sesalni filter zamašen.	Preverite sesalni vod in priključeno opremo ter odpravite umazanijo in nezatesnjena mesta.
Manjša količina črpanja.	Nezatesnjenost na sesalni strani.	Zatesnite.
	Premalo črpanega medija na sesalni strani.	Zmanjšajte količino oddajanja na tlačni strani.
	Sesalni filter ali protipovratni ventil sta zamašena.	Odmašitev in/ali odstranite umazanijo.

Tehnični podatki

Črpalka

Model	WWS-HWA1100-L01
Nazivna napetost / frekvenca	220-240 V~ / 50 Hz
Nazivna moč	1100 W
Zmogljivost	4500 l/h (litrov/uro)
Višina črpanja:	45 m (najv.)
Višina sesanja	8 m (najv.)
Črpalni tlak	4,5 bara (najv.)
Sesalni priključek:	30,3 mm (1" BSP) - notranji navoj
Tlačni priključek	33,25 mm (1" BSP) - zunanji navoj
Temperatura vode	35 °C (najv.)

Tlačno membransko stikalo

Model	DSK-2
Priklop na omrežje	220-240 V~ / 50 Hz
Delovni tlak	10 barov (najv.)

Reciklaža

Odstranjevanje embalaže med odpadke



Embalažo odstranite med odpadke v skladu z vrsto materiala ter veljavnimi krajevnimi predpisi.

Odstranjevanje hišnega avtomata za vodo med odpadke



Ta simbol pomeni, da hišnega avtomata za vodo v skladu s smernicami o električnih in elektronskih odpadnih napravah (2012/19/ES) in državnimi zakoni ni dovoljeno odstraniti med odpadke skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki. Hišni avtomat za vodo je treba oddati na ustreznem zbirnem mestu. To je lahko npr. ob nakupu podobnega izdelka, lahko pa jo oddate na pooblaščenem zbirnem mestu za ponovno predelavo električnih in elektronskih starih naprav. Nepravilno ravnanje s starimi napravami lahko škodljivo vpliva na okolje in zdravje ljudi zaradi nevarnih snovi, ki so pogosto v električnih in elektronskih napravah. Z odstranjevanjem hišnega avtomata za vodo med odpadke po predpisih pripomorete poleg tega k učinkoviti uporabi naravnih virov. Informacije o zbirnih mestih za stare naprave lahko dobite na svoji mestni upravi, pooblaščenem zbirnem mestu za predelavo električnih in elektronskih odpadnih naprav, pooblaščenem mestu za odstranjevanje električnih in elektronskih odpadnih naprav med odpadke ali na svojem komunalnem podjetju. Embalažo izdelka odstranite med odpadke na okolju prijazen način v pripravljene zbiralnike.

Garancija

Garancija podjetja Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Spoštovana uporabnica, spoštovani uporabnik, Za to napravo dajemo 3-letno garancijo od dneva nakupa. Ob pomanjkljivostih pri tem izdelku imate zakonske pravice do prodajalca izdelka. Te zakonske pravice niso omejene v garanciji, predstavljeni v nadaljevanju.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Walter Werkzeuge Salzburg GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leti od dneva izročitve balga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

12

8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH,
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Avstrija

Potek v primeru uveljavljanja garancije

Da bi zagotovili hitro obdelavo vašega primera, sledite naslednjim navodilom:

- za vse zahteve imejte pripravljen blagajniški račun in številko izdelka, kot dokazilo o nakupu;
- številka izdelka je zapisana na tipski ploščici, gravuri, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali kot nalepka na hrbtni ali spodnji strani;
- če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, kontaktirajte po telefonu ali po e-pošti najprej s servisnim oddelkom, ki je naveden v nadaljevanju;
- na naslov servisa lahko pošljete brezplačno le izdelek, ki je je označen kot pokvarjen in, ki ste mu priložili potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in opis pomanjkljivosti ter kdaj je

Izjava o skladnosti

Izjavo EU o skladnosti boste našli na predzadnji strani teh navodil.

65

Sadržaj

Opseg isporuke / Nazivi dijelova.....	67	Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport.....	73
Općenito.....	67	Održavanje.....	73
Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu	67	Čišćenje.....	74
Značenje simbola	67	Skladištenje	74
Sigurnost.....	68	Transport.....	74
Namjenska uporaba	68	Otklanjanje grešaka.....	75
Sigurnosne napomene.....	68	Tehnički podaci	75
Posebne sigurnosne napomene za rad vaše kućne automatske pumpe za vodu	69	Recikliranje	76
Prije uporabe	70	Odlaganje ambalaže	76
Provjera kućne automatske pumpe za vodu i opsega isporuke	70	Odlaganje kućne automatske pumpe za vodu	76
Postavljanje ručke (slika A)	70	Jamstvo	76
Montaža membranske tlačne sklopke (slika B).....	70	Izjava o sukladnosti.....	77
Postavljanje kućne automatske pumpe za vodu	71		
Spajanje/odvajanje usisnih i tlačnih vodova	71		
Priključivanje na struju.....	72		
Uporaba.....	72		
Uključivanje/isključivanje (slika E)	72		
Okvir s informacijama (slika F)	72		
Membranska tlačna sklopka.....	72		
Manometar (slika G).....	73		
Pumpanje vode (slika H)	73		

Opseg isporuke / Nazivi dijelova

1. Membranska tlačna sklopka
2. Gumb za resetiranje
3. Okvir s informacijama
4. Drška
5. Motor
6. Sklopka za uključivanje/isključivanje
7. Kućište pumpe
8. Adapter za vrtno crijevo VN
9. Adapter za vrtno crijevo UN
10. Čep za ispuštanje vode
11. Usisni priključak s poklopcem
12. Čep otvora za punjenje vode
13. Spojni komad
14. Manometar
15. Tlačni priključak

Značenje simbola

U ovim se uputama za uporabu, na vrtnoj pumpi ili na ambalaži upotrebljavaju simboli i oznake opasnosti navedeni u nastavku.

UPOZORENJE!

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili teške ozljede.

OPREZ!

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakših ili težih ozljeda.

NAPOMENA!

Upozorava na moguću materijalnu štetu.



Ovaj simbol ukazuje na korisne dodatne informacije o sastavu ili uporabi.



Proizvodi označeni ovim simbolom ispunjavaju sve primjenjive propise zajednice Europskog gospodarskog prostora.



Pročitajte upute za uporabu.



Općenito

Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu

Ove upute za uporabu pripadaju ovoj kućnoj automatskoj pumpi za vodu 1100 W (u daljnjem tekstu samo „kućna automatska pumpa za vodu“). One sadržavaju važne napomene za sigurnost, uporabu i održavanje. Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije korištenja kućne automatske pumpe za vodu. Posebno pripazite na sigurnosne napomene i upozorenja. Nepoštivanje napomena u ovim uputama za uporabu može uzrokovati teške ozljede ili oštećenja kućne automatske pumpe za vodu. Ako kućnu automatsku pumpu za vodu proslijeđujete trećim osobama, uručite im obavezno i ove upute za uporabu. Ove upute za uporabu čuvajte na sigurnom mjestu za kasniju primjenu.

Ove upute za uporabu dostupne su u digitalnom obliku i u servisu proizvođača.

Revizija: ID 001 - 2021-11 - REV001

Oznaka modela kombinacija je slova i brojki:

WWS - **HWA** **1100** - **L01**
Distributer Proizvod (HR) Snaga Verzija

Distributer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Proizvod (HR)** = Kućni automat za vodu (HWA); **Snaga** = 1100 W; **Verzija** = L01

Sigurnost

Namjenska uporaba

Proizvod je namijenjen isključivo za privatne svrhe u području hobija i projekata „uradi sam“, za sljedeće svrhe:

- crpljenje čiste vode;
- navodnjavanje vrtova na otvorenom;
- opskrbu vodom u zatvorenom.

Sve su ostale primjene isključene i tretiraju se kao neprimjerena uporaba. Proizvođač ili prodavač ne snosi odgovornost za ozljede, gubitke ili štetu uzrokovane nenamjenskom ili pogrešnom uporabom. Mogući primjeri nenamjenske ili pogrešne uporabe:

- uporaba proizvoda za druge svrhe osim onih za koje je namijenjen;
- nepridržavanje sigurnosnih napomena i upozorenja, kao i uputa za montažu, rad, održavanje i njegu koje su sadržane u ovom priručniku;
- uporaba pribora i zamjenskih dijelova koji nisu namijenjeni za ovaj proizvod;
- popravak proizvoda koji provodi netko tko nije proizvođač ili stručnjak;
- komercijalna, obrtnička ili industrijska uporaba proizvoda;
- rukovanje ili održavanje koje provode osobe koje nisu upoznate s rukovanjem proizvodom i/ili ne razumiju opasnosti koje su povezane s tim.

Koristite pribor u skladu s ovim uputama. Nepridržavanje uputa sadržanih u ovom priručniku može dovesti do teških ozljeda ili gubitka jamstva. Pridržavajte se važećih lokalnih ili nacionalnih odredbi o uporabi ovog proizvoda. Nikad ne provodite promjene na proizvodu. Svaka promjena na proizvodu može biti opasna i zabranjena je.

Sigurnosne napomene

- a) Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurnu uporabu uređaja te razumiju opasnosti koje proizlaze iz toga. *Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje koje provodi korisnik ne smiju provoditi djeca bez nadzora.*
- b) Kućna automatska pumpa za vodu mora se napajati nazivnom zaostalom strujom ne većom od 30 mA preko zaštitne naprave za zapornu struju (FI).
- c) Kućna automatska pumpa za vodu ne smije se upotrebljavati ako u mediju dovoda ima ljudi.
- d) Odvojite uređaj s napajanja i ostavite ga da se ohladi prije čišćenja, održavanja ili skladištenja.
- e) Zaštitite električne dijelove od vlage. *Nikada ih ne uranjajte u vodu ili druge tekućine pri čišćenju ili radu kako biste izbjegli strujni udar. Nikada ne držite uređaj pod mlazom vode.*
- f) Pridržavajte se ovih uputa za uporabu.
- g) Ako je priključni kabel uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova služba za korisnike ili osoba sa sličnom kvalifikacijom kako bi se izbjegle opasnosti.
- h) Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u besprijekornom stanju. *Neka vašu kućnu automatsku pumpu za vodu popravljaju samo kvalificirano stručno osoblje i samo s originalnim rezervnim dijelovima.*
- i) Uređaj se ne smije koristiti u eksplozivnoj atmosferi.

- j) Kad se ne upotrebljava ili kada se provode radovi održavanja izvucite utikač iz utičnice kako biste spriječili nenamjerno pokretanje uređaja.
- k) Ne smiju se upotrebljavati uređaji s neispravnim prekidačem za uključivanje/isključivanje.
- l) Nemojte preopterećivati uređaj.
Upotrebljavajte ga samo u rasponu snage u skladu s tehničkim podacima u uputama za uporabu.
- m) **Uvijek budite na oprezu.** *Usredotočite se na ono što radite. Razumno pristupajte radu. Nemojte upotrebljavati uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri uporabi uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.*
- n) **Simboli naznačeni na uređaju ne smiju se uklanjati niti prekrivati.** *Svi simboli ili bilješke koji više nisu čitljivi moraju se odmah zamijeniti.*
- o) **Osim sigurnosnih odredbi u ovim uputama za uporabu, morate se pridržavati i propisa za rad uređaja koji su na snazi u vašoj zemlji.** *Uz sigurnosne napomene sadržane u ovim uputama za uporabu i posebnim propisima vaše zemlje, moraju se poštivati općepriznata tehnička pravila za rad ovog uređaja.*
- Posebne sigurnosne napomene za rad vaše kućne automatske pumpe za vodu**
- a) Uređaj uključujte samo na utičnice sa zaštitnim kontaktom.
- b) Električni vodovi moraju biti postavljeni tako da ne mogu ući u medij dovoda.
- c) Kućna automatska pumpa za vodu ne smije se postavljati ako u mediju dovoda ima ljudi.
- d) Kućna automatska pumpa za vodu ne smije se upotrebljavati u kišnom ili mokrom okruženju.
- e) Nikada nemojte usmjeravati mlaz prema kućnoj automatskoj pumpi za vodu ili drugim dijelovima pod naponom – opasnost po život!
- f) Ne ostavljajte kućnu automatsku pumpu za vodu bez nadzora. Ako ćete dulje biti odsutni, izvucite utikač.
- g) Prije priključivanja kućne automatske pumpe za vodu provjerite podudara li se postojeći napon mreže s onim navedenim na tipskoj pločici uređaja.
- h) Kućna automatska pumpa za vodu smije raditi samo unutar granica napona i snage navedenih na tipskoj pločici.
- i) Nikada ne dodirujte utikač mokrim rukama.
- j) Nemojte nepravilno koristiti kabel za nošenje ili vješanje kućne automatske pumpe za vodu ili za izvlačenje utikača iz utičnice. *Udaljite kabel od topline, ulja, oštarih ivica ili pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapetljani kabel povećavaju rizik od električnog udara.*
- k) Prije svake uporabe provjerite jesu li kabel i utikač oštećeni. *Oštećene kabele i utikače mora zamijeniti električar kako bi se izbjegle opasnosti.*



- l) Izbjegavajte nekontrolirano pokretanje:
 - ako ćete dulje biti odsutni, izvucite utikač;
 - prije nego što priključite utikač u struju, provjerite je li kućna automatska pumpa za vodu isključena;
 - prije izvlačenja utikača isključite kućnu automatsku pumpu za vodu;
- m) prije transporta izvucite utikač;
- n) utikač se mora izvući prije svih radova održavanja i prilagođavanja;
- o) smiju se obavljati samo radovi održavanja i otklanjanje problema koji su opisani u ovim uputama za uporabu.

Provjera kućne automatske pumpe za vodu i opsega isporuke

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od gušenja! Postoji opasnost od gušenja uslijed gutanja ili udisanja folija. Držite foliju za pakiranje podalje od djece.

- Izvadite kućnu automatsku pumpu za vodu i pribor iz pakiranja.
- Provjerite je li opseg isporuke potpun (pogledajte poglavlje „Opseg isporuke/opis dijelova”).
- Provjerite jesu li kućna automatska pumpa za vodu ili pribor oštećeni.
- U slučaju oštećenja ili ako nedostaju dijelovi ne koristite se kućnom automatskom pumpom za vodu. Obratite se proizvođaču putem adrese servisa koja je navedena na jamstvenoj kartici.

Postavljanje ručke (slika A)

i Potrebni alati: ključ za vijke od 10 mm (nije sadržan u opsegu isporuke).

- Gurnite ručku **4** na svornjak na kućištu pumpe **7**.
- Prvo učvrstite ručku pomoću podloške, a zatim maticom.

Prije uporabe

⚠ UPOZORENJE!

Ne koristite se proizvodom u eksplozivnoj atmosferi. Koristite se proizvodom samo na temperaturama okoline između 10 i 40 °C.

Obvezno odvojite proizvod od izvora električne energije prije nego što postavite uređaj, umetnete ili zamijenite pribor ili provedete radove održavanja.

Na temperaturama okoline ispod 0 °C mraz i smrzavanje mogu uzrokovati oštećenja.

Montaža membranske tlačne sklopke (slika B)

NAPOMENA!

Nemojte previše zategnuti spoj.

Membranske tlačne sklopku uvijek montirajte bez dovoda struje.

Izbjegavajte uvijanje kabela koji spaja jedinicu motora i jedinicu sklopke.



Provjerite jesu li brtve postavljene i pravilno namještene.

- Spojnu maticu **A** spojnog komada postavite na izlaz **B** kućišta pumpe **7**.
- Postavite brtveni prsten **C** na odvod spojne matice.
- Postavite nastavak uzlazne cijev **D** na navoj izlaza i povucite ga zajedno s brtvenim prstenom.
- Postavite brtveni prsten **E** na odvod ulazne cijevi.
- Postavite jedinicu membranske tlačne sklopke **1** na brtveni prsten u istoj ravni.
- Spojnu maticu gurnite prema gore i čvrsto je pritegnite.
- Za otpuštanje postupite obrnutim redoslijedom.

Postavljanje kućne automatske pumpe za vodu

NAPOMENA!

Ako se kućna automatska pumpa za vodu prevrne tijekom rada, može pasti s radne površine i prouzročiti ozljede.

Pomoću rupa za montažu na podnožju kućne automatske pumpe za vodu i odgovarajućih vijaka čvrsto postavite kućnu automatsku pumpu za vodu na odgovarajuće mjesto.

- Postavite kućnu automatsku pumpu za vodu na čvrstu i ravnu podlogu. Odaberite mjesto za montažu tako da sklopka za uključivanje/isključivanje i manometar kućne automatske pumpe za vodu budu lako dostupni i usmjereni prema vama.
- Pričvrstite kućnu automatsku pumpu za vodu odgovarajućim pričvrstnim vijcima (svornjacima) i maticama, kao i dovoljno velikim podlošcima (materijal za montažu nije u opsegu isporuke).

Spajanje/odvajanje usisnih i tlačnih vodova

⚠ OPREZ!

Spriječite usisavanje stranih tijela ugradnjom predfiltara.



Usisni i tlačni vodovi nisu uključeni u opseg isporuke.

Koristite samo vodove otporne na tlak.

Za sve vijčane spojeve koristite kudjelju i brtvilo ili teflonsku brtvenu traku.

Prilikom kupnje i ugradnje usisnih i tlačnih vodova pridržavajte se sljedećih uvjeta:

- moraju biti otporni na tlak, lom i vakuum;
- moraju imati promjer najmanje 19,0 mm (3/4");
- usisni vod treba imati usisni ili nepovratni ventil kako bi se spriječio povratni tok vode;
- usisni vod od izvora vode do kućne automatske pumpe za vodu položite uzlazno;
- ugradite usisni ili nepovratni ventil ispod linije niskog vodostaja kako biste spriječili da se kućna automatska pumpa za vodu osuši;
- redovito provjeravajte da nema curenja na usisnom vodu.



Spajanje/odvajanje usisnih vodova (slika C)

Usisni vod (nije u opsegu isporuke) može se izravno ili pomoću utične spojnice s navojem spojiti na usisni priključak **11** kućne automatske pumpe za vodu. Usisni priključak ima unutarnji navoj od 30,3 mm (1 "BSP).

- Vrat usisnog voda ili adapter za vrtno crijevo VN **8** postavite u ravninu na usisni priključak.
- U slučaju izravnog priključivanja usisnog voda bez adaptera za vrtno crijevo VN zategnite rukom spojnu maticu (nije uključena u opseg isporuke) u smjeru kazaljke na satu.
- Za otpuštanje postupite obrnutim redoslijedom.

Spajanje/odvajanje tlačnih vodova (slika D)

Tlačni vod (nije u opsegu isporuke) može se spojiti na membransku tlačnu sklopku **1** izravno ili pomoću utične spojnice s navojem. Tlačni priključak **15** ima vanjski navoj od 33,25 mm (1 "BSP).

- Vrat tlačnog voda ili adapter za vrtno crijevo UN **9** postavite u ravninu na tlačni priključak.
- U slučaju izravnog priključivanja tlačnog voda bez adaptera za vrtno crijevo UN zategnite rukom spojnu maticu (nije uključena u opseg isporuke) u smjeru kazaljke na satu.
- Za otpuštanje postupite obrnutim redoslijedom.

**Priključivanje na struju****NAPOMENA!**

Kad se koristi produžni kabel, trebao bi odgovarati razredu zaštite pumpe.

- Vrtnu pumpu priključujte samo na utičnice s pravilno povezanim uzemljenjem.
- Vrtna pumpa izrađena je za pogon na jednofaznu izmjeničnu struju 220-240 V~ / 50 Hz. Provjerite odgovara li postojeći napon struje naponu navedenom na tipskoj pločici.
- Provjerite podudara li se postojeći napon struje s onim na tipskoj pločici vrtne pumpe.
- Kako bi se izbjeglo ugrožavanje sigurnosti, zamjenu priključnog kabela ili utikača smije provoditi samo proizvođač, njegova servisna služba ili slično kvalificirane osobe.
- Pazite da u blizinu električnih dijelova vrtne pumpe ili bilo koga u radnom području ne dospije voda.
- Uključite utikač u pravilno instaliranu utičnicu koja odgovara „Tehničkim podacima“.

Uporaba**Uključivanje/isključivanje (slika E)****Uključivanje:**

- Za uključivanje kućne automatske pumpe za vodu prebacite sklopku za uključivanje/isključivanje **6** u položaj „I“.

Isključivanje:

- Za isključivanje kućne automatske pumpe za vodu prebacite sklopku za uključivanje/isključivanje u položaj „O“.

Okvir s informacijama (slika F)**Prikaz statusa rada**

Okvir s informacijama **3** kućne automatske pumpe za vodu opremljen je trodijelnim prikazom statusa rada.

Zelena ,Power‘	pod naponom
Žuta ,On‘	pumpa u pogonu
Crvena ,Failure‘	smetnja

Membranska tlačna sklopka

Tlak uključivanja i isključivanja tvornički je postavljen.

Membranska tlačna sklopka uključuje kućnu automatsku pumpu za vodu kada tlak vode padne ispod tlaka uključivanja pri otvorenom tlačnom vodu.

Membranska tlačna sklopka isključuje kućnu automatsku pumpu za vodu kada tlak vode prijeđe tlak isključivanja pri zatvorenom tlačnom vodu.

U slučaju rada na suho, tlačna membranska sklopka isključuje kućnu automatsku pumpu za vodu.

Manometar (slika G)

Membranska tlačna sklopka opremljena je manometrom **14**. Njime se pokazuje postojeći tlak vode u tlačnoj cijevi tijekom rada.

Pumpanje vode (slika H)



Izbjegavajte rad kućne automatske pumpe za vodu na suho.



Potrebni alati: ključ za vijke od 14 mm, po potrebi lijevak

- Otvorite čep otvora za punjenje vode **12** okrenuvši ga nekoliko puta u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i uklonite ga.
- Potpuno napunite kućište pumpe **7** vodom.
- Stavite čep otvora za punjenje vode i zategnite ga okrenuvši ga nekoliko puta u smjeru kazaljke na satu.



Kako bi se skratilo vrijeme usisa, usisni vod možete napuniti i izravno s ugrađenim nepovratnim ventilom.

- Otvorite tlačni vod tako da zrak može izaći tijekom usisavanja.
- Uključite utikač u odgovarajuću utičnicu (pogledajte poglavlje „Mrežni priključak”).
- Uključite pumpu (pogledajte poglavlje „uključivanje/isključivanje”).
- Kućna automatska pumpa za vodu pumpa približno 30 sekundi. Ako iz tlačnog voda curi voda, uređaj je spreman za rad.
- Posebno kod dugih vodova nakon 30 sekundi može zasvijetliti crveno svjetlo s oznakom „Failure” ako iz tlačnog voda ne curi voda. Resetirajte poruku o pogrešci i pokrenite novi proces usisavanja pritiskom na prekidač za resetiranje.

Nakon završetka radova:

- Isključite uređaj (pogledajte poglavlje „Uključivanje / isključivanje”).
- Odvojite uređaj od napajanja.
- Prije skladištenja ostavite da se uređaj potpuno ohladi.
- Odvojite sve spojeve cijevi i/ili crijeva.

Tipka za resetiranje (slika I)

- Za otklanjanje smetnji pritisnite gumb za resetiranje **2**.



Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport

UPOZORENJE!

Izvucite utikač prije svakog podešavanja, održavanja ili puštanja u rad.

Održavanje

Kućna automatska pumpa za vodu gotovo ne zahtjeva održavanje.

Rabite samo zamjenske dijelove / pribor proizvođača ili ovlaštenih stručnih radionica.

Opis dijelova	Br. art.
Spojni komad	628958
Ručka	628959
O-prsten	628960
Tlačna sklopka	628961
Komplet adaptera	628962
Noga	628965
Vijak s o-prstenom	628963
Manometar	624028
Poklopac	628966

Popravke smiju provoditi samo stručnjaci ili ovlaštteni servisi. Stručnjaci su osobe s odgovarajućom stručnom izobrazbom i iskustvom, koji poznaju zahtjeve konstrukcije i oblikovanja kućne automatske pumpe za vodu i koji se razumiju u sigurnosne odredbe. Redovito, ali barem jednom mjesečno, provjeravajte ima li znakova trošenja i oštećenja.

U slučaju začepljenja učinite sljedeće:

- Uklonite usisne i tlačne vodove (nisu u opsegu isporuke) s odgovarajućih priključaka.
- Priključite tlačni priključak **15** na slavinu pomoću odgovarajućeg crijeva (nije u opsegu isporuke).
- Otvorite slavinu.
- Više puta uključite vrtnu pumpu na nekoliko sekundi.

Čišćenje



Pazite na to da tekućine ne dospiju u unutrašnjost upravljačke jedinice.

- Prije čišćenja vrtnu pumpu potpuno ispraznite.
- Proizvod treba čistiti po potrebi, ali najmanje jednom mjesečno. Za čišćenje proizvod temeljito isperite vodom.
- Čistite proizvod vlažnom krpom. Ni u kojem slučaju nemojte koristiti agresivna i/ili abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala. Neka se svi dijelovi nakon toga u potpunosti osuše.
- Pazite da otvori za ventilaciju ostanu otvoreni.
- Redovito čistite kućište mekom krpom.

Skladištenje

- Uklonite vodove prije svakog skladištenja (pogledajte poglavlje „Spajanje/odvajanje usisnih i tlačnih vodova”).
- Ispustite ostatak vode tako da otvorite čep za ispuštanje vode **10**.
- Očistite kućnu automatsku pumpu za vodu prije skladištenja.
- U slučaju nekoristenja kućnu automatsku pumpu za vodu skladištite na sigurnom, hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu izvan dohvata djece.
- Skladištite kućnu automatsku pumpu za vodu pri temperaturi okoline od 0 do 40 °C.
- Nakon duljeg skladištenja potrebno je kratkim uključivanjem/isključivanjem provjeriti radi li rotor nesmetano.

Transport

- Prije svakog transporta uklonite vodove (pogledajte poglavlje „Spajanje/odvajanje usisnih i tlačnih vodova”).
- Ispustite ostatak vode tako da otvorite čep za ispuštanje vode **10**.
- Osigurajte kućnu automatsku pumpu za vodu od udaraca i vibracija pri transportu te je transportirajte u izvornoj ambalaži.
- Kućnu automatsku pumpu za vodu uvijek nosite za predviđenu ručku **4**.

Otklanjanje grešaka

Problem	Mogući uzroci	Otklanjanje
Motor se ne pokreće.	Nema mrežnog napona.	Provjerite napon.
Mala snaga usisa.	Pumpa nije dovoljno napunjena tekućinom za pumpanje.	Napunite pumpu.
	Pumpa vuče zrak.	Provjerite i zabrtvite sve spojeve na strani usisa.
	Zrak ne može izlaziti iz tlačnog voda.	Otvorite zaporni ventil/potrošač na tlačnoj strani.
	Usisni vod nije u mediju dovoda, nedostaje ili je povratni ventil neispravan, usisni vod prelomljen, spojevi cure ili je usisni filter začepljen.	Provjerite usisni vod i priključeni pribor te otklonite nečistoće i propuštanje.
Mala brzina crpljenja.	Propuštanje na strani usisa.	Otklonite propuštanje.
	Premalo medija dovoda na strani usisa.	Smanjite količinu izbacivanja na tlačnoj strani.
	Usisni filter ili nepovratni ventil začepljen.	Otklonite začepljenja i/ili onečišćenja.



Tehnički podaci

Pumpa

Model	WWS-HWA1100-L01
Nazivni napon / nazivna frekvencija	220-240 V~ / 50 Hz
Nazivna snaga	1100 W
Kapacitet	4500 l/h (litra/sat)
Visina pumpanja:	45 m (maks.)
Visina usisavanja	8 m (maks.)
Tlak pumpanja	4,5 bara (maks.)
Usisni priključak:	30,3 mm (1" npr.) - unutarnji navoj (UN)
Tlačni priključak	33,25 mm (1" npr.) - vanjski navoj (VN)
Temperatura vode	35 °C (maks.)

Membranska tlačna sklopka

Model	DSK-2
Mrežni priključak	220-240 V~ / 50 Hz
Pogonski tlak	10 bara (maks.)

Recikliranje

Odlaganje ambalaže



Ambalažu odložite prema vrsti materijala u skladu s važećim lokalnim propisima.

Odlaganje kućne automatske pumpe za vodu



Ovaj simbol upućuje na to da se kućna automatska pumpa za vodu u skladu s Direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (2012/19/EU) i nacionalnim zakonima ne smije odlagati u komunalni otpad.

Kućnu automatsku pumpu za vodu potrebno je predati na za to predviđeno sabirno mjesto. To možete učiniti tako da je npr. vratite kada kupujete sličan proizvod ili predate na ovlaštenom sabirnom mjestu za recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme.

Nestručno rukovanje otpadnom opremom može negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje zbog potencijalno opasnih materijala koje otpadna električna i elektronička oprema često sadržava. Osim toga, stručnim odlaganjem kućne automatske pumpe za vodu doprinosite učinkovitom iskorištavanju prirodnih resursa. Informacije o sabirnim mjestima za rabljene uređaje možete dobiti od svoje gradske uprave, javnogopravnog tijela za odlaganje, ovlaštene službe za odlaganje otpadne električne i elektroničke opreme ili svoje nadležne službe za odvoženje otpada. I pakiranje proizvoda odlažite sigurno za okoliš u pripremljene spremnike.

Jamstvo

Jamstvo tvrtke Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj proizvod dobivate 3 godine jamstva od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda imate zakonska prava prema prodavatelju proizvoda. Zakonska prava nisu ograničena našim jamstvom predstavljenim u sljedećem tekstu.

Uvjeti za jamstvo

Jamstvo započinje datumom kupnje. Dobro sačuvajte originalni račun. On je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako se unutar 3 godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi greška u materijalu ili proizvodnji, proizvod ćemo vam, prema svom odabiru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja da su unutar razdoblja od 3 godine priloženi neispravni uređaj i potvrda o kupnji (račun) i da je ukratko opisano u čemu se sastoji nedostatak i kad se pojavio.

Ako naše jamstvo pokriva nedostatak, dobit ćete popavljen ili nov proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne produljuje se jamstvo.

Razdoblje jamstva i zakonski zahtjevi zbog nedostataka

Razdoblje jamstva se neće produljivati ispunjenjem jamstva. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Moguća oštećenja i nedostatke prisutne već pri kupnji potrebno je prijaviti odmah nakon otvaranja paketa. Popravci koji se provode nakon što istekne jamstvo naplaćuju se.

Opseg jamstva

Proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama za kvalitetu i savjesno ispitan prije isporuke.

Jamstvo pokriva greške u materijalu ili izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima ili oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača, baterije ili dijelova koji su izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo ne vrijedi ako se proizvod ošteti,

ako se neispravno koristi ili održava. Za ispravno korištenje proizvoda morate se točno pridržavati svih navedenih uputa. Svrhe uporabe i radnje koje se ne preporučuju u uputama za uporabu ili na koje se upozorava obvezno je potrebno izbjegavati.

Proizvod je predviđen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. U slučaju zlouporabe i nestručnog rukovanja, primjene sile i intervencija koje ne provodi naš ovlašteni servis, jamstvo prestaje vrijediti.

Proces u slučaju zahtjeva vezanog uz jamstvo

Kako bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite sljedeće napomene:

Za sve upite čuvajte račun i broj artikla kao dokaz o kupnji.

Broj artikla nalazi se na tipskoj pločici, gravuri, na naslovnoj stranici uputa (dolje lijevo) ili kao naljepnica na stražnjoj strani ili dnu.

Ako nastanu smetnje ili se pojave drugi nedostaci, najprije se telefonski ili putem e-pošte obratite servisnoj službi koja je navedena u nastavku.

Proizvod za koji se utvrdi da je neispravan, uz potvrdu o kupnji (račun) i napomenu o vrsti nedostatka i o tome kad se nedostatak pojavio, možete besplatno poslati na navedenu adresu servisa.

Izjava o sukladnosti

EU Izjavu o sukladnosti možete pronaći na prethodnoj stranici ovih uputa.



[illegible]

79



(DE)

ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).
Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

(EN)

ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).
References to the harmonised standards used (3).
The technical file is available from: (4).

(FR)

ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2).
Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3).
Documents techniques disponibles auprès de: (4).

(CZ)

ORIGINÁL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výslovně a ve vylučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2).
Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3).
Technické podklady lze obdržet u: (4).

(SI)

PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2).
Sključevanje na uporabljene usklajene standarde (3).
Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

(HR)

IZVORNA EU/EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Izričito i po našoj isključivoj (4) odgovornosti izjavljujemo da je objekt (1) ove deklaracije u skladu sa svim relevantnim odredbama sljedećih zakonskih propisa Unije o usklađenosti (2).
Preporuke za primijenjene usklađene norme (3).
Tehnička dokumentacija dostupna je kod: (4).

(1)	(2)	(3)
Hauswasserautomat 1100 W Domestic water unit 1100 W Pompe automatique à eau domestique 1100W Domovní vodárenský automat 1100 W Hišni avtomat za vodo 1100 W Automatska crpna stanica 1100 W Mod.: WWS-HWA1100-L01	2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15; EN IEC 60335-2-41:201+A11; EN ISO 12100:2010
	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88.).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

Christian Huber, MA
Product Manager
Anif. 02.07.2024